

Aspirador ciclónico
Cyclonic vacuum cleaner
Aspirateur cyclonique
Aspirador ciclónico
Zyklonenstaubsauger
Aspirapolvere ciclonico
Cyclonische stofzuiger
Ηλεκτρική σκούπα με κυκλωνική αναρρόφηση
Пылесос циклонного типа
المكنسة الحلزونية
Ciklon porszívó
Cyclone Elektrik Süpürgesi

Hurakan

Cód. 30550

- E** MODO DE EMPLEO
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- F** MODE D'EMPLOI
- P** MODO DE EMPRÊGO
- D** GEBRAUCHSANLEITUNG
- I** ISTRUZIONI
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- GR** ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
- RU** ИНСТРУКЦИИ
- AR** طريقة الاستعمال
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- TR** KULLANMA ŞEKLİ

PALSON[®]

HURAKAN

1. Tubo de metal telescópico
2. Regulador de caudal de aspiración
3. Tubo flexible
4. Asa del aparato
5. Botón de enrollado de cable
6. Filtro HEPA
7. Depósito de polvo
8. Rejilla de salida de aire
9. Botón de encendido / apagado
10. Botón de extracción del depósito de polvo
11. Cepillo para el filtro HEPA
12. Cepillo para suelo
13. Accesorio para tapicerías
14. Accesorio cepillo-tobera

1. Teleskoprohr aus Metall
2. Regulierung der Saugleistung
3. Flexibles Rohr
4. Gerätegriff
5. Taste zum Aufwickeln des Kabels
6. HEPA-Filter
7. Staubbehälter
8. Abluftgitter
9. Ein/Aus Schalter
10. Sperrtaste für den Staubbehälter
11. Bürste für den HEPA-Filter
12. Bodenbürste
13. Zubehör für Polstermöbel
14. Zubehörbürste mit Düse

1. Металлическая раздвижная трубка
2. Регулятор силы всасывания
3. Гибкий шланг
4. Ручка аппарата
5. Кнопка смотки кабеля
6. HEPA-фильтр
7. Пылесборник
8. Решетка отверстия для выхода воздуха
9. Кнопка включения / выключения
10. Кнопка извлечения пылесборника
11. Щетка HEPA-фильтра
12. Щетка для пола
13. Аксессуар для ковровых покрытий
14. Аксессуар щетка-сопла

1. Telescopic metal tube
2. Suction control button
3. Flexible tube
4. Appliance handle
5. Cable winding button
6. HEPA filter
7. Dust tank
8. Air output grill
9. On / Off button
10. Dust tank removal button
11. HEPA filter brush
12. Floor brush accessory
13. Upholstery accessory
14. Brush-nozzle accessory

1. Tubo telescópico in metallo
2. Regolatore della portata di aspirazione
3. Tubo flessibile
4. Manico dell'apparecchio
5. Pulsante di riavvolgimento del cavo
6. Filtro HEPA
7. Serbatoio della polvere
8. Griglia di uscita dell'aria
9. Pulsante di accensione / spegnimento
10. Pulsante per l'estrazione del serbatoio della polvere
11. Spazzolino per il filtro HEPA
12. Spazzola per pavimenti
13. Accessorio per tappezzerie
14. Accessorio spazzola-ugello

1. الأنبوبة المعدنية القابلة للتحريك
2. أداة ضبط مستوى قوة الشفط
3. الأنبوية المرنة
4. مانش الجهاز
5. الزر الخاص بلف الكابل
6. فلتر تنقية الهواء HEPA
7. كيس جمع القمامة
8. شبكة خروج الهواء
9. زر التشغيل / الإيقاف
10. زر استخراج كيس جمع القمامة
11. القرشة الخاصة بظفر تنقية الهواء من الحبيبات ذو الكفاءة العالية HEPA
12. فرشاة الأرض
13. قطعة ملحقة لتنظيف الأسيجة
14. فرشاة ملحقة ذات فمحة

1. Tube en métal télescopique
2. Réglage de la puissance d'aspiration
3. Tuyau flexible
4. Poignée de l'appareil
5. Bouton d'enroulage du cordon
6. Filtre HEPA
7. Réservoir à poussière
8. Grille de sortie de l'air
9. Interrupteur marche / arrêt
10. Bouton d'extraction du réservoir à poussière
11. Brosse pour le filtre HEPA
12. Brosse pour le sol
13. Accessoire pour les tapisseries
14. Accessoire brosse - embout étroit

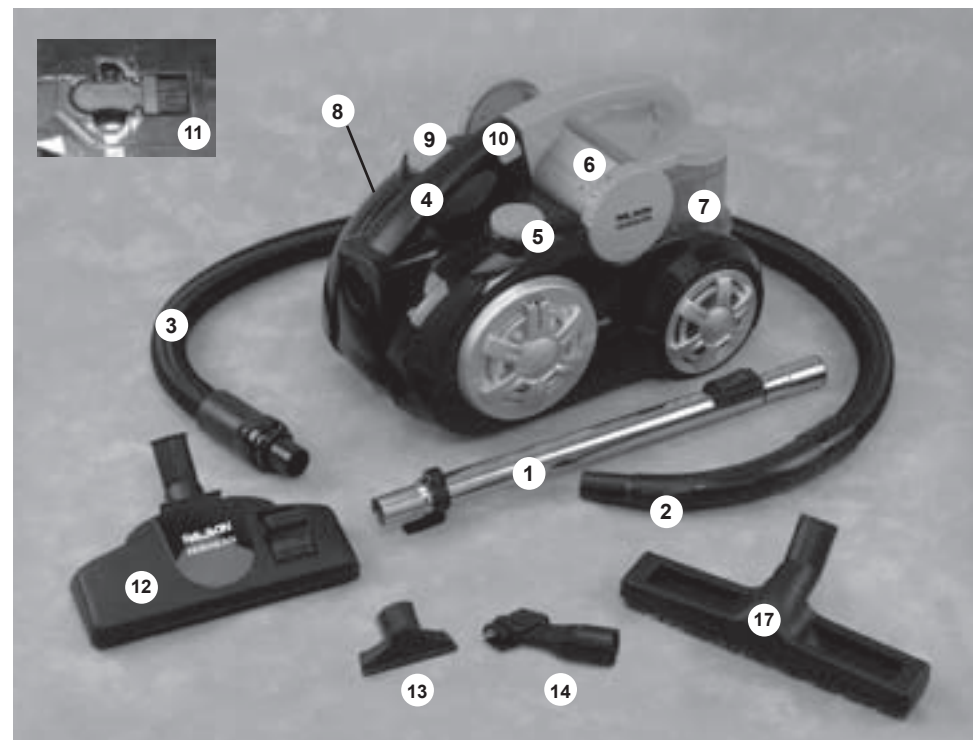
1. Telescopische metalen buis
2. Zuigregelklep
3. Flexibele slang
4. Handgreep van apparaat
5. Snoerprolknop
6. HEPA-filter
7. Stoftank
8. Luchtuitlaatrooster
9. Aan/uit-knop
10. Blokkeerknop van de stoftank
11. Borstel voor HEPA-filter
12. Vloerborstel
13. Hulpstuk voor bekledingen
14. Hulpstuk met borstel/mondstuk

1. Teleszkópos fémcső
2. Szívás erősség szabályozó
3. Rugalmas cső
4. A készülék fogója
5. Kábel visszatekerő gomb
6. HEPA szűrő
7. Porzsák
8. Levegőkimeneti rács
9. Bekapcsoló/kikapcsoló gomb
10. Porzsák kivevő gomb
11. Kefe a HEPA szűrő tisztításához
12. Padló tisztító kefe
13. Kárpittisztító kiegészítő
14. Kefe-fúvóka kiegészítő

1. Tubo de metal telescópico.
2. Regulador de caudal de aspiração
3. Tubo flexível
4. Pega do aparelho
5. Botão do enrolador do cabo
6. Filtro HEPA
7. Depósito de pó
8. Grelha de saída do ar
9. Botão de ligar / desligar
10. Botão de extração do depósito de pó
11. Escova para o filtro HEPA
12. Escova para pavimento
13. Acessório para tapeçarias
14. Acessório escova-bocal

1. Μεταλλικός τηλεσκοπικός σωλήνας
2. Ρυθμιστής του επιπέδου αναρρόφησης
3. Ελαστικός σωλήνας
4. Χειρολαβή της συσκευής
5. Κομπιτί τυλίγματος του καλωδίου
6. Φίλτρο HEPA
7. Δοχείο συλλογής σκόνης
8. Θύρα εξόδου αέρα
9. Κομπιτί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
10. Κομπιτί αφαίρεσης του δοχείου συλλογής σκόνης
11. Βουρτσάκι για το φίλτρο HEPA
12. Πέλμα για πατώματα
13. Εξάρτημα για ταπετσαρίες
14. Εξάρτημα βούρτσας-ακροφυσίου

1. Teleskopik metal tüp
2. Emme gücü ayarı
3. Esnek tüp
4. Süpürge hortumu
5. Kablo geri sarma düğmesi
6. HEPA filtresi
7. Toz haznesi
8. Hava çıkış kafesi
9. Açma kapama düğmesi
10. Toz haznesi çıkartma düğmesi
11. HEPA filtresi temizliği için fırça
12. Yer temizliği için fırça
13. Duvar kağıtları için aksesuarlar
14. Ağzılık-fırça aksesuarı



E	ESPAÑOL	6
GB	ENGLISH	8
F	FRANÇAIS	10
P	PORTUGUÊS	12
D	DEUTSCH	14
I	ITALIANO	16
NL	NEDERLANDS	18
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	20
RU	РУССКИЙ	22
AR	اللغة العربية	25
HU	MAGYAR	26
TR	TÜRKÇE	28

HURAKAN

FIG. 1

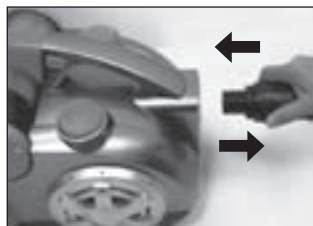


FIG. 2

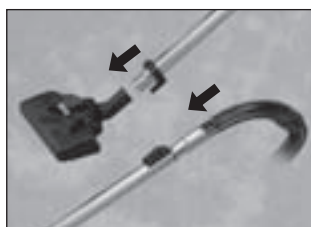


FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5



FIG. 6

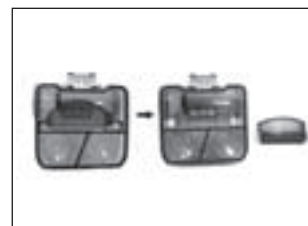


FIG. 7



Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo aspirador HURAKAN de PALSON.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Lea las instrucciones de funcionamiento atentamente antes de poner en marcha el aspirador y guarde las instrucciones, la garantía, el comprobante de compra y, si es posible, la caja con el embalaje original.
- El aparato está pensado exclusivamente para uso privado y sólo para realizar la función para la que ha sido diseñado. Este aparato no es apto para uso comercial. No lo utilice en espacios exteriores (excepto cuando se haya diseñado para este uso). Manténgalo alejado de fuentes de calor, de la luz directa del sol, de la humedad (no lo sumerja en líquidos) y de bordes afilados. No utilice el aparato con las manos húmedas. Si el aparato está húmedo o mojado, desenchúfelo inmediatamente.
- No lo sumerja en agua.
- Antes de limpiar o guardar el aspirador, apáguelo y desenchúfelo de la toma de corriente (tire del enchufe, no del cable) y extraiga los accesorios conectados.
- No utilice el aparato sin supervisión. Si debe ausentarse del lugar de trabajo, apague siempre el aparato o desenchúfelo de la toma de corriente (tire del enchufe, no del cable).
- Para evitar posibles lesiones causadas por aparatos eléctricos, asegúrese de que el cable cuelgue sin estar tensado y que el aparato se encuentra fuera del alcance de los niños.
- Compruebe regularmente el estado del aparato y del cable para detectar posibles daños. No lo utilice si está estropeado.
- No intente reparar el aparato usted solo. Póngase siempre en contacto con un servicio técnico autorizado.
- Utilice sólo recambios originales.
- Tenga en cuenta las siguientes instrucciones especiales de seguridad.
- Si el cable de corriente está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado, con tal de evitar un peligro.
- Este aparato no está indicado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

- No aspire líquidos.
- No aspire cenizas calientes ni objetos afilados o puntiagudos.
- No utilice el aparato en sitios húmedos.
- No lo utilice nunca sin el filtro. Compruebe que el filtro está colocado correctamente.
- No acerque pelos, ropa ni ninguna parte del cuerpo a la boquilla de el aspirador mientras éste está en marcha.
- Mantenga el aspirador alejado de fuentes de calor como radiadores, hornos, etc.

INSTALACIÓN DEL TUBO FLEXIBLE (Fig. 1)

Introduzca el tubo flexible en el orificio de conexión situado en la parte frontal del aparato. Presione el tubo flexible hasta que el tubo quede bien encajado en el orificio de conexión.

EXTRACCIÓN DEL TUBO FLEXIBLE (Fig. 1)

Para extraer el tubo flexible, presione los botones de bloqueo situados en los laterales de la base del tubo para desbloquearlo. Extraiga el tubo flexible del orificio de conexión.

INSTALACIÓN DE TUBOS TELESCÓPICOS Y ACCESORIOS (Fig. 2)

Introduzca el tubo telescópico en el asa curvada del tubo flexible. Para extender el tubo, pulse el botón situado en el centro de la unión y tire del tubo interior hacia fuera.

Introduzca el accesorio de limpieza que desee en el extremo del tubo telescópico.

EXTRACCIÓN DE TUBOS TELESCÓPICOS Y ACCESORIOS

Para extraer el tubo telescópico y los accesorios, sujete bien las piezas y sepárelas con firmeza.

MODO DE FUNCIONAMIENTO

Desenrolle la cantidad de cable que necesite, colóquelo de manera que no pueda pisarse ni quedar obstruido por objetos colocados encima o a su alrededor y, finalmente, enchúfelo a la toma de corriente. En el cable de alimentación hay una marca de color AMARILLO que indica la longitud ideal del cable. No desenrolle el cable de alimentación más allá de la marca de color ROJO. Para volver a enrollar el cable, pulse el botón de enrollado de cable (5).

1. Pulse el botón de encendido (9) para poner en marcha el aparato.
2. Para apagarlo, pulse el botón otra vez.
3. Ajuste el botón de control de aspiración (2) situado en el asa curvada para controlar la aspiración. La aspiración se reducirá con una abertura de aire más grande.
4. La potencia de aspiración también se puede regular girando el botón de encendido (9) en sentido horario o antihorario.
 - Potencia de aspiración baja: para cortinas y tejidos delicados.
 - Potencia de aspiración media: para alfombras de terciopelo de pelo largo y revestimientos textiles.
 - Potencia de aspiración alta: para alfombras y suelos resistentes, etc.

CABLE RETRÁCTIL

Para enrollar el cable, pulse el botón de enrollado de cable (5).

PRECAUCIÓN: El cable se enrolla muy rápidamente. Enróllelo con cuidado para evitar lesiones.

USO DE LOS ACCESORIOS DE LIMPIEZA

- Cepillo para suelo (12) (Fig. 3), con cepillo para suelos. (Fig. 4), sin cepillo para alfombras.
- (Fig. 5), accesorio cepillo - tobera. Para limpiar radiadores, esquinas, cajones, cortinas, estantes, libros, muebles con tallados, lámparas y otros objetos delicados.

MANTENIMIENTO

NOTA: Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

Si la potencia de aspiración del aparato disminuye, deberá vaciar el depósito de polvo (7), y limpiar el filtro HEPA. Para ello, siga las instrucciones siguientes.

Nota: El aspirador incorpora un filtro HEPA lavable.

CÓMO VACIAR EL DEPÓSITO DE POLVO Y LIMPIAR EL FILTRO HEPA (Fig. 6)

Es muy importante mantener los filtros limpios para poder obtener el máximo rendimiento de el aspirador. Limpie el filtro regularmente y sustitúyalo cuando sea necesario.

1. Pulse el botón de bloqueo del depósito de polvo (10) para extraerlo.
2. Tire de la pestaña situada en la parte inferior para abrir la tapa y vaciar el contenido.
3. Gire el filtro HEPA y extráigalo.
4. Limpie el filtro HEPA con agua corriente y déjelo secar completamente antes de volver a colocarlo. No lo limpie en la lavadora.
5. Si el filtro está muy sucio, límpielo con el cepillo pequeño, situado bajo el depósito de polvo (7).

CÓMO LIMPIAR EL FILTRO DE ESCAPE (Fig.7)

Para extraer la cubierta del filtro de escape, gire la cubierta esférica (situada en un lateral de la parte frontal de el aspirador) en sentido antihorario. A continuación, extraiga el filtro para limpiarlo con agua corriente. Deje que se seque completamente antes de volver a colocarlo en el aspirador.

Sistema de estacionamiento:

Hay un sistema de estacionamiento en la rueda situada al otro lado del aparato. El tubo metálico se puede introducir en el aparato para guardarlo.

Nota:

El aparato incorpora un dispositivo de protección contra sobrecalentamientos, que apagará el aspirador si el motor se calienta excesivamente por un bloqueo en el tubo/filtro, etc. Si la unidad se apaga bruscamente durante su funcionamiento normal, desenchúfela, compruebe que el tubo no esté bloqueado y limpie el depósito de polvo y los filtros. El aparato se volverá a encender automáticamente tras un período de tiempo (aproximadamente 20 minutos).

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

Our products are developed to the highest standards of quality, functioning and design. We hope you enjoy your new PALSON HURAKAN vacuum cleaner.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions for use carefully before starting the vacuum cleaner and keep the instructions, guarantee, proof of purchase and, if possible, the original packaging.
- This appliance is intended exclusively for domestic use and only for the function for which it has been designed.
- This appliance is not suitable for commercial use. Do not use it out of doors (except when designed for this purpose). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, damp (do not submerge it in liquids) and sharp edges. Do not use the appliance with damp hands. If the appliance is damp or wet, unplug it immediately.
- Do not submerge it in water.
- Before cleaning or storing the vacuum cleaner, switch it off and unplug it from the socket (pull the plug, not the cable) and remove any attached accessories.
- Do not leave the appliance running unsupervised. If you have to leave the workplace, always switch off the appliance or unplug it from the power supply (pull the plug, not the cable).
- To avoid possible injury through the use of electrical equipment, ensure that the cable is not taut and that the appliance is kept out of the reach of children.
- Check the condition of the appliance and the cable regularly, to detect any possible damage. Do not use the appliance if it is broken in any way.
- Do not try to repair the appliance yourself. Always get in touch with an authorised service agent.
- Use only genuine spare parts.
- Keep in mind the following special safety instructions:
 - If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his authorised service agent or by a qualified technician, in order to avoid any risk.
 - The appliance must not be used by people (including children) whose physical, sensory or mental state prevents them from using it safely or if they lack experience or understanding, except when they have been supervised or have been instructed regarding the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not vacuum up liquids.
- Do not vacuum up hot ashes or sharp objects or objects with sharp points.
- Do not use the appliance in damp places.
- Never use it without the filter. Check that the filter is correctly positioned.
- Do not place your hair, clothing or any part of the body near the nozzle of the vacuum cleaner while it is operating.
- Keep the vacuum cleaner away from sources of heat such as radiators, ovens etc.

INSTALLING THE FLEXIBLE TUBE (Fig. 1)

Insert the flexible tube in the opening situated in the front of the appliance. Press the flexible tube until the tube is firmly seated in the opening.

REMOVING THE FLEXIBLE TUBE (Fig. 1).

To remove the flexible tube, press the locking buttons situated on the sides of the base of the tube to unlock it. Remove the tube from the opening.

CONNECTING THE TELESCOPIC TUBES AND ACCESSORIES (Fig. 2)

Insert the telescopic tube into the curved handle of the flexible tube. To extend the tube, press the button situated in the middle of the joint and pull out the tube inside.

Insert the cleaning tool that you wish to use in the end of the telescopic tube.

DISCONNECTING THE TELESCOPIC TUBES AND ACCESSORIES

To remove the telescopic tube and accessories, hold them tightly and firmly separate them.

OPERATING INSTRUCTIONS

Unroll the amount of cable you require, arrange it in such a way that you cannot tread on it and it cannot be obstructed by objects placed on top of it or near it and, finally, plug it into the power supply. There is a YELLOW mark on the power cable that indicates the ideal length of the cable. Do not unroll the power cable further than the RED mark. To wind the cable up again, press the cable winding button (5).

1. Press the on/off button (9) to start the appliance.
2. To switch it off, press the button again.
3. Adjust the suction control button (2) situated on the curved handle to control the suction. The degree of suction will decrease the larger the air opening.
4. The degree of suction can also be regulated by turning the on/off button (9) clockwise or anti-clockwise.
 - Low suction: for curtains and delicate fabrics
 - Medium suction: for deep pile carpets and loose covers.
 - High suction: for carpets and solid floors, etc.

RETRACTIBLE CABLE

To wind up the cable press the cable winding button (5).

PRECAUTION: The cable winds up very quickly. Wind it carefully to avoid injury.

USING THE CLEANING ACCESSORIES

- Floor brush accessory (12) (Fig. 3), with brush extended for vacuuming floors. (Fig. 4), with brush retracted for vacuuming carpets.
- (Fig. 5) brush-nozzle accessory. For cleaning radiators, corners, cushions, shelves, books, carved furniture, lamps and other delicate objects.

MAINTENANCE

NOTE: Unplug the power cable from the power supply before carrying out any maintenance.

If the degree of suction provided by the appliance reduces, you must empty the dust tank (7) and clean the HEPA filter.

Note: the vacuum cleaner has a washable HEPA filter.

HOW TO EMPTY THE DUST TANK AND CLEAN THE HEPA FILTER (Fig. 6)

It is very important to keep the filters clean so as to obtain the maximum performance from the vacuum cleaner. Clean the filter regularly and replace it when necessary.

1. Press the dust tank locking button (10) to remove it.
2. Pull the flange situated on the lower part to open the lid and empty the contents.
3. Turn the HEPA filter and remove it.
4. Clean the HEPA filter with tap water, and leave it to dry completely before putting it back in place, Do not wash it in a washing machine.
5. If the filter is very dirty, clean it with the small brush, situated under the dust tank (7).

HOW TO CLEAN THE AIR OUTLET FILTER (Fig.7)

To remove the cover of the air outlet filter, turn the round cover (situated on one side of the front part of the vacuum cleaner) anti-clockwise. Then remove the filter to wash it in tap water. Leave it to dry fully before replacing it in the vacuum cleaner.

Storage system:

There is a storage system in the wheel situated on the opposite side of the appliance. The metal tube can be stored in the appliance.

Note:

The appliance has an anti-overheating protection device which will switch off the vacuum cleaner if its motor gets too hot due to a blockage in the tube or filter etc. If the appliance stops suddenly when in normal use, unplug it and check whether the tube is blocked and empty the dust tank and filters. The appliance will start functioning again automatically after a period of time (about 20 minutes).

Thank you for showing your trust in us by choosing one of our products.

Nos produits sont développés pour répondre aux standards les plus stricts en matière de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous profiterez au maximum de votre nouvel aspirateur HURAKAN de PALSON.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Lisez attentivement les instructions avant de mettre en route votre aspirateur, et conservez les instructions, la garantie, le ticket d'achat et si possible, l'emballage d'origine de l'appareil.
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé, aux seules fins pour lesquelles il a été fabriqué. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial. Ne l'utilisez pas à l'extérieur (sauf s'il a été fabriqué à de telles fins). Rangez-le à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité (ne le plongez pas dans des liquides) et des bords coupants. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez-le immédiatement.
- Ne le plongez pas dans l'eau.
- Avant de nettoyer ou de ranger l'aspirateur, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant (tirez sur la prise, jamais sur le cordon) et retirez les accessoires branchés.
- N'utilisez pas l'appareil sans surveillance. Si vous devez vous absenter, éteignez toujours l'appareil ou débranchez-le de la prise de courant (tirez sur la prise, jamais sur le cordon).
- Pour éviter de possibles blessures causées par les appareils électriques, assurez-vous que le cordon pend sans être tendu et que l'appareil est hors de portée des enfants.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil et du cordon pour détecter d'éventuels dommages. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci est endommagé.
- N'essayez pas de le réparer vous-même. Contactez toujours un service technique agréé.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Suivez les instructions spéciales de sécurité indiquées ci-après.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, son service après-vente autorisé ou par un technicien qualifié afin d'écartier tout danger.
- Ce produit ne doit pas être utilisé sans surveillance ou supervision par un enfant ou tout autre personne dont l'état physique, sensoriel ou mental met en péril sa sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- N'aspirez aucun liquide.
- N'aspirez pas de cendres incandescentes ni d'objets coupants ou pointus.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre. Assurez-vous que le filtre est mis en place correctement.
- N'orientez pas le tube ou les suceurs à proximité de la tête ou de tout autre partie du corps, lorsque l'appareil est allumé.
- Veillez à ce que l'aspirateur soit hors de portée de sources de chaleurs telles que les radiateurs, fours, etc.

INSTALLATION DU TUYAU FLEXIBLE (Fig. 1)

Introduisez le tuyau flexible dans l'orifice de branchement situé sur la partie frontale de connexion. Appuyez sur le tuyau flexible jusqu'à ce qu'il soit correctement emboîté dans l'orifice de connexion.

EXTRACTION DU TUYAU FLEXIBLE (Fig. 1)

Pour extraire le tuyau flexible, appuyez sur les boutons de blocage situés sur les côtés de la base du tuyau pour le débloquer. Retirez le tuyau flexible de l'orifice de connexion.

INSTALLATION DES TUBES TÉLESCOPIQUES ET DES ACCESSOIRES (Fig. 2)

Introduisez le tube télescopique dans la poignée incurvée du tuyau flexible. Pour allonger le tube, appuyez sur le bouton situé au centre de l'union et tirez le tube inférieur vers l'extérieur.

Emboîtez l'accessoire de nettoyage désiré sur l'extrémité du tube télescopique.

EXTRACTION DES TUBES TÉLESCOPIQUES ET DES ACCESSOIRES.

Pour retirer le tube télescopique et les accessoires, maintenez bien les pièces et ôtez-les fermement.

MODE D'EMPLOI

Déroulez la quantité de cordon dont vous avez besoin, veillez à ce qu'on ne puisse pas marcher dessus et à ce qu'il ne soit pas recouvert par un objet, puis branchez-le au secteur. Le cordon d'alimentation est doté d'une marque de couleur JAUNE qui indique la longueur idoine du câble. Ne déroulez pas le cordon d'alimentation au-delà de la marque de couleur ROUGE. Pour enrouler à nouveau le cordon, appuyez sur le bouton d'enroulage (5).

1. Appuyez sur le bouton d'allumage (9) pour mettre en route l'appareil.
2. Pour l'éteindre, appuyez une nouvelle fois sur le bouton.
3. Réglez le bouton de contrôle d'aspiration (2) situé sur la poignée incurvée afin de contrôler l'aspiration. Une ouverture d'air plus grande contribuera à réduire l'aspiration.
4. La puissance d'aspiration peut également se régler en faisant pivoter le bouton d'allumage (9) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire.
 - Puissance d'aspiration faible : pour les rideaux et les tissus délicats.
 - Puissance d'aspiration moyenne : pour les tapis en velours à longs fils ou revêtements textiles.
 - Puissance d'aspiration élevée : pour les tapis et les sols résistants, etc.

CORDON ENROULABLE

Pour enroule le cordon, appuyez sur le bouton d'enroulage (5).

ATTENTION : Le cordon s'enroule très rapidement. Enroulez-le avec précaution pour éviter de vous blesser.

UTILISATION DES ACCESSOIRES DE NETTOYAGE

- Brosse pour les sols (12) (Fig. 3), avec brosse pour les sols. (Fig. 4), sans brosse pour les tapis.
- (Fig. 5), accessoire brosse –embout étroit. Pour nettoyer les radiateurs, les angles, les tiroirs, les étagères, les livres, les meubles sculptés, les lampes et autres objets délicats.

ENTRETIEN

NOTE : Débranchez toujours le cordon d'alimentation du secteur avant de procéder au nettoyage de l'appareil.

Si la puissance d'aspiration de l'appareil diminue, il faudra vider le réservoir à poussière (7), et nettoyer le filtre HEPA. Pour ce faire, suivez les instructions indiquées ci-après.

Note : L'aspirateur est équipé d'un filtre HEPA lavable.

COMMENT VIDER LE RÉSERVOIR À POUSSIÈRE ET NETTOYER LE FILTRE HEPA (Fig. 6)

Il est très important de maintenir les filtres propres afin d'obtenir le meilleur rendement de l'aspirateur. Nettoyez le filtre régulièrement et remplacez-le lorsque cela est nécessaire.

1. Appuyez sur le bouton de blocage du réservoir à poussière (10) pour le retirer.
2. Tirez sur la languette située dans la partie inférieure pour ouvrir le couvercle et vider son contenu.
3. Faites pivoter le filtre HEPA et retirez-le.
4. Nettoyez le filtre HEPA à l'eau courante et laissez-le sécher avant de le remettre en place. Ne le mettez pas dans la machine à laver.
5. Si le filtre est très sale, nettoyez-le avec la petite brosse, située sous le réservoir à poussière (7).

COMMENT NETTOYER LE FILTRE DU MOTEUR (Fig. 7)

Pour retirer le couvercle du filtre du moteur, faites pivoter le couvercle sphérique (situé sur un côté de la partie frontale de l'aspirateur) dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Puis, retirez le filtre pour le nettoyer à l'eau courante. Laissez sécher complètement avant de le remettre en place dans l'aspirateur.

Système de stationnement :

La roue située de l'autre côté de l'appareil est dotée d'un système de stationnement. Le tube métallique peut être rangé dans l'appareil.

Note :

L'appareil est doté d'un dispositif de protection contre les surchauffes, et l'aspirateur s'éteindra si le moteur chauffe excessivement à l'issue du blocage du tube/filtre, etc. Si l'unité s'éteint brusquement pendant le fonctionnement normal, débranchez-la, assurez-vous que le tube n'est pas bloqué et nettoyez le réservoir à poussière et les filtres. L'appareil se rallumera automatiquement après un laps de temps (environ 20 minutes).

Nous vous remercions de votre confiance, pour avoir choisi l'un de nos produits.

Os nossos produtos foram desenvolvidos para alcançar os mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute do seu novo aspirador HURAKAN de PALSON.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Leia com atenção as instruções de funcionamento antes de utilizar o aspirador e conserve as mesmas, junto da garantia, do comprovativo de compra e, se possível, da embalagem original.
- O aparelho foi concebido exclusivamente para utilização privada e apenas para realizar funções para as quais foi estruturado.
O aparelho não é adequado para uso comercial. Não o utilize em espaços exteriores (excepto quando tenha sido concebido para esse uso). Mantenha o aparelho fora do alcance de fontes de calor, da luz directa do sol, da humidade (não o submerja em líquidos) e de extremidades afiadas. Não utilize o aparelho com as mãos húmidas. Caso o aparelho se encontre húmido ou molhado, desligue da tomada imediatamente.
- Não o submerja em água.
- Antes de limpar ou guardar o aspirador, desligue-o e retire a tomada da corrente (puxe pela ficha de alimentação, nunca pelo cabo) e retire os acessórios ligados.
- Não deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão. Caso deva ausentar-se do local, desligue o aparelho ou retire a tomada da corrente (puxe pela ficha de alimentação, nunca pelo cabo).
- Para evitar possíveis lesões causadas por aparelhos eléctricos, certifique-se de que o cabo seja removido sem se encontrar em tensão e que o aparelho se encontra fora do alcance das crianças.
- Verifique regularmente o estado do aparelho e do cabo para detectar possíveis danos. Não o utilize caso se encontre danificado.
- Não tente reparar o aparelho sozinho. Contacte sempre um serviço técnico autorizado.
- Utilize apenas peças sobressalentes originais.
- Tenha em conta as seguintes instruções especiais de segurança.
- Se o cabo de corrente se encontra danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado ou ainda por um técnico qualificado, de forma a evitar danos.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência ou conhecimento, excepto se sob supervisão ou instruídos relativamente ao uso do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas de modo a assegurar que não brinquem com o aparelho.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA

- Não aspire líquidos.
- Não aspire cinzas quentes, nem objectos afiados ou pontiagudos.
- Não utilize o aparelho em locais húmidos.
- Nunca utilize o aparelho sem o filtro. Certifique-se de que o filtro se encontra colocado correctamente.
- Não aproxime a boca do aspirador de cabelos, roupas, nem nenhuma parte do corpo enquanto estiver em funcionamento.
- Mantenha o aspirador afastado de fontes de calor como radiadores, fornos, etc.

INSTALAÇÃO DO TUBO FLEXÍVEL (Fig. 1)

Introduza o tubo flexível no orifício de aspiração situado na parte frontal do aparelho. Empurre o tubo flexível até que o mesmo se encontre bem encaixado no orifício de aspiração.

REMOÇÃO DO TUBO FLEXÍVEL (Fig. 1)

Para remover o tubo flexível, prima os botões de bloqueio situados nas partes laterais da base do tubo de modo a desbloqueá-lo. Remova o tubo flexível do orifício de aspiração.

INSTALAÇÃO DE TUBOS TELESCÓPICOS E ACESSÓRIOS (Fig. 2)

Introduza o tubo telescópico na pega curva do tubo flexível. Para estender o tubo, carregue no botão situado ao centro da união e retire o tubo do interior.

Introduza o acessório de limpeza desejado no extremo do tubo telescópico.

REMOÇÃO DE TUBOS TELESCÓPICOS E ACESSÓRIOS

Para remover o tubo telescópico e os acessórios, segure bem as peças e separe-as com firmeza.

INSTRUÇÕES DE USO

Desenrole a quantidade de cabo necessária, colocando-o de forma que não seja pisado ou obstruído por objectos colocados por cima ou em redor e, por fim, introduza a tomada na corrente. No cabo de alimentação encontra-se uma marca de cor AMARELA que indica o comprimento ideal do cabo. Não desenrole o cabo de alimentação para além da marca de cor VERMELHA. Para enrolar novamente o cabo, prima o botão enrolador do cabo (5).

1. Prima o botão de energia (9) para ligar o aparelho.
2. Para o desligar, prima novamente o botão.
3. Ajuste o botão de controlo de aspiração (2) situado na pega curva para controlar a aspiração.
Quanto maior for a abertura de ar, menor será a aspiração.
4. A potência de aspiração também pode ser regulada girando o botão de energia (9) em sentido horário ou anti-horário.
Potência de aspiração reduzida: Para cortinas e tecidos delicados.
Potência de aspiração média: Para alcatifa de veludo de pêlo comprido e revestimentos têxteis.
Potência de aspiração elevada: Para alcatifa e pavimentos resistentes, etc.

CABO RETRÁCTIL

Para enrolar o cabo, prima o botão enrolador do cabo (5).

CUIDADO: O cabo enrola-se muito rapidamente. Enrole o mesmo com cuidado para evitar lesões.

USO DOS ACESSÓRIOS DE LIMPEZA

- Escova para pavimento (12) (Fig. 3), com escova para pavimentos. (Fig. 4), sem escova para alcatifas.
- (Fig. 5), acessório escova - bocal.
Para limpar radiadores, cantos, gavetas, cortinas, estantes, livros, móveis trabalhados, candeeiros e outros objectos delicados.

MANUTENÇÃO

NOTA: Retire sempre o cabo de alimentação da tomada antes de realizar qualquer tarefa de manutenção.

Se a potência de aspiração do aparelho diminuir, deverá esvaziar o depósito do pó (7) e limpar o filtro HEPA. Para esse efeito, siga as instruções seguintes:

Nota: O aspirador inclui um filtro HEPA lavável.

COMO ESVAZIAR O DEPÓSITO DE PÓ E LIMPAR O FILTRO HEPA (Fig. 6)

É muito importante manter os filtros limpos para obter o máximo rendimento do aspirador. Limpe o filtro regularmente e substitua-o sempre que necessário.

1. Prima o botão de bloqueio do depósito de pó (10) para o extrair.
2. Retire a extremidade situada na parte inferior para abrir a tampa e esvaziar o conteúdo.
3. Gire o filtro HEGA e retire-o.
4. Limpe o filtro HEPA com água corrente e deixe secar totalmente antes de o voltar a colocar. Não o lave na máquina.
5. Caso o filtro esteja muito sujo, limpe-o com a escova pequena, que se encontra por debaixo do depósito de pó (7)

COMO LIMPAR O FILTRO (Fig 7)

Para extrair a tampa do filtro, gire a tampa redonda (situada numa das laterais da parte frontal do aspirador) em sentido anti-horário. Em seguida, retire o filtro e limpe-o com água corrente. Deixe secar totalmente antes de o voltar a colocar no aspirador.

Sistema de imobilização:

Existe um sistema de imobilização na roda do lado contrário do aparelho. Pode introduzir-se o tubo metálico no aparelho de modo a conservá-lo.

Nota:

O aparelho inclui um dispositivo de protecção contra sobreaquecimentos, que desligará o aspirador caso o motor aqueça excessivamente devido a um bloqueio no tubo/filtro, etc. Se o aparelho se desligar repentinamente durante o seu funcionamento normal, desligue-o e verifique se o tubo se encontra desobstruído e limpe o depósito de pó e os filtros. O aparelho voltará a ligar-se automaticamente após um período de tempo (aproximadamente 20 minutos).

Obrigado pela sua confiança na escolha de um dos nossos produtos.

Unsere Produkte entsprechen aufgrund Ihrer Entwicklung den höchsten Qualitäts-, Funktionalitäts- und Designstandards. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Zyklonenstaubsauger HURAKAN von PALSON.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Staubsaugers aufmerksam durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung, den Garantieschein und den Kaufbeleg möglichst zusammen mit der Originalverpackung auf.
- Das Gerät ist ausschließlich für die private Nutzung und für die der vorgesehenen Verwendung entsprechenden Funktionen bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die kommerzielle Benutzung geeignet. Verwenden Sie den Staubsauger nicht im Freien (falls die Verwendung im Freien nicht vorgesehen ist). Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit (nicht in Flüssigkeiten eintauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät feucht oder nass ist.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Schalten Sie den Staubsauger vor der Reinigung oder Aufbewahrung aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (am Stecker ziehen, nicht am Kabel) und nehmen Sie die angeschlossenen Zubehörteile ab.
- Lassen Sie das Gerät im Betriebszustand nicht unbeaufsichtigt. Sollten Sie sich vom eingeschalteten Gerät entfernen müssen, schalten Sie es bitte stets aus oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (am Stecker ziehen, nicht am Kabel).
- Um Verletzungen zu vermeiden, die von elektrischen Geräten hervorgerufen werden können, vergewissern Sie sich bitte, dass das Kabel nicht angespannt ist und dass sich der Staubsauger außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Gerätes, um mögliche Schäden zu vermeiden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es defekt ist.
- Versuchen Sie nicht, den Staubsauger selbst zu reparieren. Setzen Sie sich stets mit einem autorisierten Servicetechniker in Verbindung.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.
- Beachten Sie die folgenden besonderen Sicherheitshinweise.
- Falls das Stromkabel beschädigt ist, sollte es durch den Hersteller, den autorisierten Kundendienst oder von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) geeignet, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen die Erfahrung bzw. das notwendige Wissen zur Bedienung fehlt, es sei denn, sie stehen unter Beaufsichtigung oder haben durch die für ihre Sicherheit verantwortliche Person Anweisungen zur Benutzung des Gerätes erhalten. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Saugen Sie keine Flüssigkeiten auf.
- Saugen Sie keine heiße Asche bzw. scharfkantige oder spitze Gegenstände auf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Filter. Überprüfen Sie, ob der Filter ordnungsgemäß eingesetzt wurde.
- Halten Sie keine Haare, Bekleidungsstücke oder Körperteile an die Düse, während der Staubsauger eingeschaltet ist.
- Halten Sie den Staubsauger von Wärmequellen, wie Radiatoren, Herden, usw. fern.

INSTALLATION DES FLEXIBLEN ROHRES (Abb. 1)

Führen Sie das flexible Rohr in die Verbindungsöffnung auf der Vorderseite des Gerätes ein. Drücken Sie es soweit hinein, bis es fest in der Verbindungsöffnung sitzt.

ABNEHMEN DES FLEXIBLEN ROHRES (Abb. 1)

Zum Abnehmen des flexiblen Rohres drücken Sie die Sperrknöpfe an den Seiten des Rohransatzes, um es freizugeben. Ziehen Sie das flexible Rohr aus der Verbindungsöffnung.

INSTALLATION DES TELESKOPROHRES UND DES ZUBEHÖRS (Abb. 2)

Führen Sie das Teleskoprohr in den gebogenen Griff des flexiblen Rohres ein. Zum Abnehmen des Teleskoprohres drücken Sie die Taste in der Mitte der Verbindung und ziehen das eingesteckte Rohr heraus. Stecken Sie das gewünschte Reinigungszubehör am Ende des Teleskoprohres an.

ABNEHMEN DES TELESKOPROHRES UND DES ZUBEHÖRS

Zum Abnehmen des Teleskoprohres und des Zubehörs halten Sie die Teile gut fest und ziehen kräftig.

BENUTZUNG DES STAUBSAUGERS

Ziehen Sie die benötigte Menge Kabel aus und legen Sie es so, dass Sie nicht darauftreten und dass es nicht durch darauf abgestellte oder sich in der Nähe befindliche Gegenstände blockiert wird. Stecken Sie nun den Netzstecker in die Steckdose. Das Netzkabel verfügt über eine Markierung in GELBER Farbe, die die ideale Kabellänge anzeigt. Ziehen Sie das Kabel nicht weiter als bis zur ROTEN Markierung heraus. Um das Kabel einzurollen, drücken Sie die Taste zum Aufwickeln des Kabels (5).

1. Drücken Sie den Ein/Aus Schalter(9), um den Staubsauger einzuschalten.
2. Zum Ausschalten drücken Sie die Taste noch einmal.
3. Mit der Taste für die Saugleistung (2) am gebogenen Griff stellen Sie die Saugleistung ein. Die Saugleistung verringert sich, je größer die Luftöffnung ist.

4. Die Saugleistung kann auch durch Drehen des Ein/Aus Schalters (9) im Uhrzeigersinn oder entgegen dem Uhrzeigersinn verändert werden.
Niedrige Saugleistung: für Gardinen und empfindliche Stoffe.
Mittlere Saugleistung: für Veloursteppichböden mit langen Teppichfasern und für textile Einrichtungsgegenstände.
Hohe Saugleistung: für widerstandsfähige Teppiche und Böden, usw.

KABELAUFWICKLUNG

Zum Einrollen des Kabels drücken Sie die Taste für das Aufwickeln des Kabels (5).

VORSICHT: Das Kabel wird sehr schnell aufgewickelt. Führen Sie den Aufwickelvorgang vorsichtig aus, um Verletzungen zu vermeiden.

VERWENDUNG DES REINIGUNGSZUBEHÖRS

- Bodenbürste (12)
(Abb. 3), mit Borsten für Böden. (Abb. 4), mit Teppichbürste.
- (Abb. 5), Zubehörbürste mit Düse.
Zum Reinigen von Radiatoren, Ecken, Schubkästen, Gardinen, Regalen, Büchern, Möbeln mit Schnitzdekoration, Lampen und anderen empfindlichen Gegenständen.

WARTUNG

HINWEIS: Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose.

Wenn die Saugkraft des Gerätes nachlässt, müssen Sie den Staubbehälter entleeren (7) und den HEPA-Filter reinigen. Folgen Sie dazu den nachstehenden Anweisungen.

Hinweis: Der Staubsauger besitzt einen waschbaren HEPA-Filter.

ENTLEEREN DES STAUBBEHÄLTERS UND REINIGEN DES HEPA-FILTERS (Abb. 6)

Es ist überaus wichtig, die Filter sauber zu halten, damit der Staubsauger mit höchster Leistung arbeiten kann. Reinigen Sie den Filter regelmäßig und tauschen Sie ihn aus, wenn dies erforderlich wird.

1. Drücken Sie die Sperrtaste für den Staubbehälter (10), um ihn zu entnehmen.
2. Ziehen Sie am Fortsatz auf der Innenseite, um den Deckel zu öffnen und den Inhalt zu entleeren.
3. Drehen Sie den HEPA-Filter und entnehmen Sie ihn.
4. Reinigen Sie den HEPA-Filter unter laufendem Wasser und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen. Reinigen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine.
5. Ist der Filter sehr verschmutzt, können Sie ihn mit der kleinen Bürste reinigen, die sich unterhalb des Staubbehälters (7) befindet.

REINIGUNG DES ENDFILTERS (Abb. 7)

Zum Entnehmen des Endfilters drehen Sie die runde Abdeckung (auf einer Seite der Vorderseite des Staubsaugers) entgegen dem Uhrzeigersinn. Entnehmen Sie nun den Filter, um ihn unter laufendem Wasser zu reinigen. Warten Sie, bis der Filter vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen.

Aufbewahrungssystem:

Das Rad auf der Rückseite des Gerätes verfügt über eine Abstellfunktion. Das Metallrohr kann zur Aufbewahrung in das Gerät eingeführt werden.

Hinweis:

Der Staubsauger besitzt einen Überhitzungsschutz, der das Gerät abschaltet, wenn es sich aufgrund eines blockierten Rohres/ Filters, usw. übermäßig erhitzt. Sollte sich der Staubsauger während des Staubsaugens plötzlich ausschalten, ziehen Sie bitte den Netzstecker und überprüfen, ob das Rohr verstopft ist. Reinigen Sie auch den Staubbehälter und die Filter. Nach einiger Zeit (etwa 20 Minuten) schaltet sich der Staubsauger wieder automatisch ein.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in unsere Produkte.

I nostri prodotti sono studiati per raggiungere i massimi standard qualitativi, funzionali e di design. Ci auguriamo che il vostro nuovo aspirapolvere HURAKAN di PALSON sia di vostro gradimento.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni di utilizzo prima di mettere in moto l'aspirapolvere e conservare le istruzioni, la garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, l'imballo originale.
- L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso privato e non deve essere utilizzato per scopi diversi da quello a cui è destinato.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso commerciale. Non utilizzare all'aperto (a meno che non sia stato progettato per questo tipo di utilizzo). Tenere lontano da fonti di calore, luce diretta del sole, umidità (non immergere in sostanze liquide) e bordi taglienti. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Se l'apparecchio è umido o bagnato, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente.
- Non immergerlo in acqua.
- Prima di pulire o riporre l'aspirapolvere, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente (tirando la spina, non il cavo) ed estrarre gli accessori connessi.
- Non utilizzare l'apparecchio senza una supervisione. Se è necessario allontanarsi dal luogo di lavoro, spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente (tirando la spina, non il cavo).
- Per evitare eventuali lesioni provocate dagli apparecchi elettrici, assicurarsi che il cavo non resti teso e che l'apparecchio sia fuori dalla portata dei bambini.
- Verificare regolarmente lo stato dell'apparecchio e del cavo, per assicurarsi che non presentino danni. Non utilizzarlo se danneggiato.
- Non tentare di riparare l'apparecchio. Contattare sempre un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Utilizzare solo ricambi originali.
- Attenersi alle seguenti istruzioni speciali per la sicurezza.
- Se il cavo elettrico è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato, onde evitare eventuali pericoli.
- Questo prodotto non è adatto all'uso da parte persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o privi di esperienza o competenza sufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non ne seguano le istruzioni relative all'uso dell'apparecchio. È opportuno i bambini facciano uso del prodotto sotto la supervisione di un adulto per evitare che lo utilizzino come un giocattolo.

ISTRUZIONI SPECIALI PER LA SICUREZZA

- Non aspirare liquidi.
- Non aspirare ceneri calde, né oggetti affilati o appuntiti.
- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi umidi.
- Non utilizzarlo mai senza filtro. Verificare che il filtro sia posizionato correttamente.
- Non avvicinare capelli, indumenti o parti del corpo alla struttura o alla bocchetta dell'aspirapolvere mentre questo è in funzione.
- Tenere l'aspirapolvere lontano da fonti di calore come radiatori, forni, ecc.

INSTALLAZIONE DEL TUBO FLESSIBILE (Fig. 1)

Introdurre il tubo flessibile nell'apposito foro situato nella parte anteriore dell'apparecchio. Premere il tubo flessibile fino a che non sarà ben inserito nel foro di collegamento.

ESTRAZIONE DEL TUBO FLESSIBILE (Fig. 1)

Per estrarre il tubo flessibile, premere i pulsanti di bloccaggio situati ai lati della base del tubo, per sbloccarlo. Estrarre il tubo flessibile dal foro di connessione.

INSTALLAZIONE DEI TUBI TELESCOPICI E DEGLI ACCESSORI (Fig. 2)

Introdurre il tubo telescopico nel manico curvo del tubo flessibile. Per estendere il tubo, premere il pulsante situato al centro del punto di raccordo e tirare il tubo interno verso l'esterno. Inserire gli accessori per la pulizia che si desiderano utilizzare nell'estremità del tubo telescopico.

ESTRAZIONE DEI TUBI TELESCOPICI E DEGLI ACCESSORI

Per estrarre il tubo telescopico e gli accessori, afferrare saldamente i pezzi e separarli.

FUNZIONAMENTO

Srotolare la quantità di cavo necessario, collocarlo in modo che non possa essere calpestato o intralciato da oggetti situati sopra o attorno ad esso e quindi collegarlo alla presa di corrente. Sul cavo di alimentazione è situata una tacca di colore giallo che ne indica la lunghezza ideale. Non srotolare il cavo di alimentazione oltre la tacca di colore ROSSO. Per riavvolgere il cavo, premere il relativo pulsante di (5).

1. Premere il pulsante di accensione (9) per mettere in moto l'apparecchio.
2. Per spegnerlo, premere nuovamente il pulsante.
3. Regolare il pulsante di controllo dell'aspirazione (2) situato sul manico curvo, per controllare l'aspirazione. L'aspirazione sarà ridotta con un'apertura d'aria maggiore.
4. Anche la potenza di aspirazione si può regolare ruotando il pulsante di accensione (9) in senso orario o antiorario. Potenza di aspirazione bassa: per tende e tessuti delicati.

Potenza di aspirazione media: per tappeti di velluto a fibra grossa e rivestimenti tessili.
Potenza di aspirazione alta: per tappeti e pavimenti resistenti, ecc.

CAVO RETRATTILE

Per avvolgere il cavo, premere l'apposito pulsante di riavvolgimento (5).

ATTENZIONE: Il cavo si riavvolge molto rapidamente. Prestare attenzione per evitare lesioni.

USO DEGLI ACCESSORI PER LA PULIZIA

- Spazzola per pavimenti (12) (Fig. 3), con spazzola per i pavimenti. (Fig. 4), senza spazzola, per i tappeti.
- (Fig. 5), accessorio spazzola - ugello. Per pulire radiatori, angoli, cassetti, tende, scaffali, mobili intagliati, lampade ed altri oggetti delicati.

MANUTENZIONE

NOTA: Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.

Se la potenza di aspirazione dell'apparecchio diminuisce, sarà necessario svuotare il serbatoio della polvere (7), e pulire il filtro HEPA. Per fare ciò, attenersi alle seguenti istruzioni.

Nota: l'aspirapolvere è dotato di un filtro HEPA lavabile.

COME SVUOTARE IL SERBATOIO DELLA POLVERE E PULIRE IL FILTRO HEPA (Fig. 6)

È molto importante tenere puliti i filtri per ottenere il massimo rendimento dall'aspirapolvere. Pulire regolarmente il filtro e sostituirlo quando necessario.

1. Premere il pulsante di bloccaggio del serbatoio della polvere (10) per estrarlo.
2. Tirare in corrispondenza del bordo inferiore per aprire il coperchio e svuotare il contenuto.
3. Girare il filtro HEPA ed estrarlo.
4. Pulire il filtro HEPA sotto l'acqua corrente e lasciarlo asciugare completamente prima di collocarlo nuovamente nella sua sede. Non lavarlo in lavatrice.
5. Se il filtro è molto sporco, pulirlo con lo spazzolino che si trova sotto il serbatoio della polvere (7).

COME PULIRE IL FILTRO DI SCARICO (Fig.7)

Per estrarre il coperchio del filtro di scarico, ruotare il coperchio rotondo (situato su un lato della parte anteriore dell'aspirapolvere) in senso antiorario. Quindi, estrarre il filtro per pulirlo sotto l'acqua corrente. Lasciarlo asciugare completamente prima di collocarlo nuovamente nell'aspirapolvere.

Sistema di parcheggio:

Sulla ruota situata sull'altro lato dell'apparecchio vi è un sistema di parcheggio. Il tubo metallico può essere introdotto nell'apparecchio per riporlo.

Nota:

L'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento, che spegne l'aspirapolvere se il motore si surriscalda a causa di un'ostruzione del tubo/filtro, ecc. Se l'unità si spegne improvvisamente durante il normale funzionamento, scollegarlo dalla corrente, verificare che il tubo non sia ostruito e pulire il serbatoio della polvere e i filtri. L'apparecchio si riaccenderà automaticamente dopo alcuni istanti (circa 20 minuti).

Grazie per la fiducia accordataci scegliendo uno dei nostri prodotti.

Bij de ontwikkeling van onze producten wordt gestreefd naar de hoogste kwaliteitsnormen, de grootste functionaliteit en het beste ontwerp. Wij hopen dat u veel plezier beleeft aan uw HURAKAN stofzuiger van PALSON.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De gebruikshandleiding aandachtig lezen alvorens de stofzuiger in te schakelen, en de handleiding, de waarborg, het aankoopbewijs en indien mogelijk de doos met de originele verpakking bewaren.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik, en voor de functie waarvoor het ontworpen is. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het mag niet de open lucht gebruikt worden (behalve als het voor buitengebruik ontworpen is). Het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vochtigheid (niet onderdempelen in vloeistoffen) en scherpe randen houden. Niet gebruiken met natte handen. Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken als het apparaat vochtig of nat is.
- Niet onderdempelen in water.
- Alvorens de stofzuiger te reinigen of te bewaren, deze uitschakelen, de stekker uit het stopcontact trekken (trekken aan de stekker en niet aan de kabel) en de aangesloten hulpstukken verwijderen.
- Het apparaat niet zonder toezicht laten werken. Als u de werkruimte moet verlaten, het apparaat altijd uitschakelen of de stekker uit het stopcontact trekken (trekken aan de stekker en niet aan de kabel).
- Om mogelijke verwondingen door elektrische apparaten te voorkomen ervoor zorgen dat de kabel doorhangt en niet gespannen is, en dat het apparaat zich buiten het bereik van kinderen bevindt.
- Regelmatig de staat van het apparaat en de kabel controleren om eventuele beschadigingen vast te stellen. Niet gebruiken in geval van defecten.
- Het apparaat niet zelf proberen te repareren. Altijd contact opnemen met een erkende technische dienst.
- Alleen originele wisselstukken gebruiken.
- Rekening houden met de onderstaande bijzondere veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een door deze erkende technische dienst of een gekwalificeerde technicus, om risico's te vermijden.
- Dit product mag niet zonder hulp of toezicht gebruikt worden door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking (met inbegrip van kinderen) of personen die niet voldoende ervaring of kennis hebben, behalve als deze personen onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden, opdat ze niet met dit product kunnen spelen.

BIJZONDERE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Geen vloeistoffen opzuigen.
- Geen warme assen of scherpe of puntige voorwerpen opzuigen.
- Het apparaat niet gebruiken in vochtige omgevingen.
- Nooit gebruiken zonder filter. Controleren of het filter correct is aangebracht.
- Geen kleren, haar of andere lichaamsdelen in de buurt van de zuigmond van de stofzuiger houden als deze ingeschakeld is.
- De stofzuiger uit de buurt houden van warmtebronnen zoals radiators, ovens enz.

BEVESTIGING VAN DE FLEXIBELE SLANG (Fig. 1)

Steek de flexibele slang in de aansluitopening op de voorzijde van het apparaat. Druk op de flexibele slang tot de slang goed vastzit in de aansluitopening.

VERWIJDERING VAN DE FLEXIBELE SLANG (Fig. 1)

Druk voor de verwijdering van de flexibele slang op de blokkeerknoppen aan weerszijden op de onderkant van de slang, om de slang te deblokken. Verwijder de flexibele slang uit de aansluitopening.

BEVESTIGING VAN TELESCOPISCHE BUIZEN EN HULPSTUKKEN (Fig. 2)

Steek de telescopische buis in de kromme handgreep van de flexibele slang. Druk om de buis langer te maken op de knop in het midden van de koppeling en trek de binnenbuis naar buiten.

Sluit het reinigingshulpstuk dat u wenst te gebruiken aan door het in het uiteinde van de telescopische buis te steken.

VERWIJDERING VAN TELESCOPISCHE BUIZEN EN HULPSTUKKEN

Houd om de telescopische buis en de hulpstukken te verwijderen de stukken stevig vast en trek ze krachtig uit elkaar.

GEBRUIKSAANWIJZING

Rol de hoeveelheid kabel die u nodig hebt uit, leg deze zo dat er niet op getrapt kan worden en dat hij niet geblokkeerd kan raken door voorwerpen die erop of in de buurt ervan geplaatst worden, en steek de stekker in het stopcontact. Op het netsnoer is een GELE markering aangebracht, die de ideale lengte van de kabel aangeeft. Rol het netsnoer niet verder uit dan de RODE markering. Druk om het snoer terug op te rollen op de snoerprolknop (5).

1. Druk op aan/uit-knop (9) om het apparaat in te schakelen.
2. Druk nogmaals op deze knop om het apparaat uit te schakelen.
3. Stel de zuigregelknop (2) op de kromme handgreep in om de zuigsterkte te regelen. De zuigsterkte vermindert als de luchtopening vergroot wordt.
4. De zuigsterkte kan ook geregeld worden door de aan/uit-knop (9) met de wijzers van de klok mee of tegen de wijzers van de klok in te draaien.
Lage zuigsterkte: voor gordijnen en delicate stoffen.

Gematigde zuigsterkte: voor hoogpolige fluwelen tapijten en textielbekledingen.

Hoge zuigsterkte: voor sterke tapijten, vloeren enz.

OPROLSNOER

Druk om het snoer op te rollen op de snoerprolknop (5).

VOORZICHTIG: De kabel wordt zeer snel opgerold. Ga voorzichtig te werk bij het oprollen, om verwondingen te voorkomen.

GEBRUIK VAN DE REINIGINGSHULPSTUKKEN

- Vloerborstel (12)
(Fig. 3), met borstel voor vloeren. (Fig. 4), zonder borstel voor tapijten.
- (Fig. 5), borstelhulpstuk - mondstuk.
Voor de reiniging van radiators, hoeken, laden, gordijnen, rekken, boeken, meubels met houtsnijwerk, lampen en andere delicate voorwerpen.

ONDERHOUD

OPMERKING: Trek vóór het uitvoeren van eender welke onderhoudstaak altijd het netsnoer uit het stopcontact.

Als de zuigsterkte van het apparaat afneemt, moet de stoftank (7) leeggemaakt worden en het HEPA-filter gereinigd worden. Volg hiervoor de volgende instructies.

Opmerking: de stofzuiger is uitgerust met een wasbare HEPA-filter.

WERKWIJZE VOOR HET LEEGMAKEN VAN DE STOFTANK EN DE REINIGING VAN HET HEPA-FILTER (Fig. 6)

Het is belangrijk de filters schoon te houden om het maximale rendement uit de stofzuiger te halen. Reinig het filter regelmatig en vervang het wanneer dit noodzakelijk is.

1. Druk op de blokkeerknop van de stoftank (10) om deze eruit te halen.
2. Trek aan de flens op de binnenzijde om het deksel te openen en de tank leeg te maken.
3. Draai het HEPA-filter los en verwijder het.
4. Reinig het HEPA-filter met stromend water en laat het volledig drogen alvorens het terug te plaatsen. Niet reinigen in de wasmachine.
5. Reinig het filter als het zeer vuil is met het borsteltje dat zich onder de stoftank (7) bevindt.

WERKWIJZE VOOR DE REINIGING VAN HET UITLAATFILTER (Fig. 7)

Draai om het deksel van het uitlaatfilter te verwijderen het bolvormige deksel (dat zich op de zijkant van de voorzijde van de stofzuiger bevindt) tegen de wijzers van de klok in. Haal vervolgens het filter eruit om het te reinigen met stromend water. Laat het filter volledig drogen voor u het terug in de stofzuiger plaatst.

Opbergsysteem:

Op het wiel aan de andere zijde van het apparaat is een opbergsysteem voorzien. De metalen buis kan in het apparaat gestoken worden om voor de opberging.

Opmerking:

Het apparaat is uitgerust met een veiligheidsinrichting tegen oververhitting, die de stofzuiger uitschakelt als de motor overmatig verhit raakt door een verstopping van slang/filter enz. Als het apparaat tijdens een normale werking plots wordt uitgeschakeld, moet de stekker uitgetrokken worden, moet nagegaan worden of de slang niet verstopt is en moeten de stoftank en de filters gereinigd worden. Het apparaat wordt na zekere tijd (ongeveer 20 minuten) opnieuw ingeschakeld.

Bedankt voor uw vertrouwen bij de keuze van één van onze producten.

Τα προϊόντα μας έχουν αναπτυχθεί ώστε να επιτυγχάνουν τα πλέον υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη νέα σας ηλεκτρική σκούπα HURAKAN της PALSON.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν θέσετε την ηλεκτρική σκούπα σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες, την εγγύηση, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το αρχικό κουτί συσκευασίας.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και μόνον για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί. Η παρούσα συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους (εκτός από την περίπτωση που έχει σχεδιαστεί για τη χρήση αυτή). Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας, το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία (μην την εμβάπτιζετε σε υγρά) και από αιχμηρά σημεία. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Αν η συσκευή είναι υγρή ή βρεγμένη, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρευματοδότη.
- Μην την εμβάπτιζετε σε νερό.
- Πριν τον καθαρισμό ή τη φύλαξη της σκούπας, απενεργοποιήστε την, αποσυνδέστε την από το ρευματοδότη (τραβάτε το φως, όχι το καλώδιο) και απομακρύνετε τα συνδεδεμένα εξαρτήματα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Αν πρέπει να λείψετε από το χώρο εργασίας, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή ή αποσυνδέετε την από το ρευματοδότη (τραβάτε το φως, όχι το καλώδιο).
- Προς αποφυγή τραυματισμών προκαλούμενων από ηλεκτρικές συσκευές, να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο κρέμεται χωρίς να είναι τεντωμένο και ότι η συσκευή βρίσκεται μακριά από παιδιά.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής και του καλωδίου για τον εντοπισμό τυχόν ζημιών. Μη χρησιμοποιείτε σε περίπτωση βλάβης.
- Μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνείτε πάντα με εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Λαμβάνετε υπόψη σας τις ακόλουθες ειδικές οδηγίες ασφαλείας.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος έχει υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης ή από έμπειρο τεχνικό προς αποφυγή κινδύνων.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από πρόσωπα (των παιδιών συμπεριλαμβανομένων), των οποίων η φυσική ή πνευματική κατάσταση είναι μειωμένη ή τα οποία στερούνται εμπειρίας ή γνώσεων, εκτός και αν ετοπτεύονται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για τη διασφάλιση του ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην αναρροφάτε υγρά.
- Μην αναρροφάτε ζεστή στάχτη ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σημεία με υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το φίλτρο. Να βεβαιώνετε ότι το φίλτρο έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία μην την πλησιάζετε το ρύγχος της στα μαλλιά, τα ρούχα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματός σας.
- Κρατάτε τη σκούπα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, φούρνους, κλπ.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ ΣΩΛΗΝΑ (Εικ. 1)

Εισάγετε τον ελαστικό σωλήνα στο άνοιγμα σύνδεσης που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της συσκευής. Πιέστε τον ελαστικό σωλήνα έως ότου ασφαλίσει καλά στο άνοιγμα σύνδεσης.

ΕΞΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ ΣΩΛΗΝΑ (Εικ. 1)

Για να εξάγετε τον ελαστικό σωλήνα, πιέστε τα κουμπιά ασφάλισης που βρίσκονται στις πλευρές της βάσης του σωλήνα ώστε να τον απασφαλίσετε. Εξάγετε τον ελαστικό σωλήνα από το άνοιγμα σύνδεσης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΩΝ ΣΩΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (Εικ. 2)

Εισάγετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στην καμπυλωτή λαβή του εύκαμπτου σωλήνα. Για να προεκτείνετε τον σωλήνα, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο σημείο ένωσης και τραβήξτε προς τα έξω τον εσωτερικό σωλήνα. Εισάγετε το εξάρτημα καθαρισμού που επιθυμείτε στο άκρο του τηλεσκοπικού σωλήνα.

ΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΩΝ ΣΩΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Για να εξάγετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα και τα εξαρτήματα, κρατήστε τα σταθερά και τραβήξτε τα γερά.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ξετυλίξτε όσο καλώδιο χρειάζεστε, διευθετήστε το με τρόπο ώστε να μην μπορεί να πατηθεί ή να εμποδιστεί από αντικείμενα πάνω ή κοντά σε αυτό και, έπειτα, συνδέστε το με το ρευματοδότη. Στο καλώδιο τροφοδοσίας υπάρχει μία ένδειξη σε ΚΙΤΡΙΝΟ χρώμα, η οποία υποδεικνύει το ιδανικό του μήκος. Μην ξετυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας πέρα από την ΚΟΚΚΙΝΗ ένδειξη. Για να τυλίξετε εκ νέου το καλώδιο, πατήστε το κουμπί τυλίγμάτος του (5).

1. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης (9) για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
2. Για να την απενεργοποιήσετε πατήστε ξανά το κουμπί.
3. Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου αναρρόφησης (2) που βρίσκεται πάνω στην καμπυλωτή λαβή για να ελέγξετε το βαθμό αναρρόφησης.
Η αναρρόφηση θα μειωθεί εφόσον το άνοιγμα αέρος είναι μεγαλύτερο.

4. Η ισχύς της αναρρόφησης μπορεί επίσης να ρυθμιστεί γυρίζοντας το κουμπί ενεργοποίησης (9) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.
Χαμηλή ισχύς αναρρόφησης: για κουρτίνες και ευαίσθητα υφάσματα.
Μέση ισχύς αναρρόφησης: για χαλιά από βελούδο, χαλιά με μακρύ πέλος και χαλιά με υφασμάτινη επένδυση.
Υψηλή ισχύς αναρρόφησης: για ανθεκτικά χαλιά και πατώματα, κλπ.

ΚΑΛΩΔΙΟ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΤΥΛΙΓΜΑΤΟΣ

Για να τυλίξετε το καλώδιο, πατήστε το κουμπί τυλίγμάτος του (5).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καλώδιο τυλιγεται πολύ γρήγορα. Τυλιγέτε το με προσοχή προς αποφυγή τραυματισμών.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- Πέλαμα για πατώματα (12)
- (Εικ. 3), με βούρτσα για πατώματα. (Εικ. 4), με βούρτσα για χαλιά.
- (Εικ. 5), εξάρτημα βούρτσας-ακροφυσίου.
Για τον καθαρισμό σωματών καλοριφέρ, συρταριών, κουρτινών, ραφιών, βιβλίων, σκαλιστών επίπλων, λαμπατέρ και άλλων ευαίσθητων αντικειμένων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από το ρευματοδότη πριν την πραγματοποίηση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης.

Σε περίπτωση που μειωθεί η ισχύς αναρρόφησης της συσκευής, αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης (7) και καθαρίστε το φίλτρο HEPA. Για αυτή την εργασία, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

Σημείωση: Η ηλεκτρική σκούπα είναι εξοπλισμένη με πλενόμενο φίλτρο HEPA.

ΤΡΟΠΟΣ ΑΔΕΙΑΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ HEPA (Εικ. 6)

Είναι πολύ σημαντικό να διατηρούνται τα φίλτρα καθαρά ώστε να έχετε βέλτιστη απόδοση της σκούπας. Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο και αντικαταστήστε το όταν είναι απαραίτητο.

1. Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του δοχείου συλλογής της σκόνης (10) για να το αποσπάσετε από τη θέση του.
2. Τραβήξτε τη γλωττίδα στο κάτω μέρος για να ανοίξετε το κάλυμμα και να αδειάσετε το περιεχόμενο του δοχείου.
3. Περιστρέψτε το φίλτρο HEPA και αφαιρέστε το.
4. Καθαρίστε το φίλτρο HEPA με τρεχούμενο νερό και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε εκ νέου. Μην το καθαρίζετε στο πλυντήριο.
5. Αν το φίλτρο είναι πολύ βρώμικο, καθαρίστε το με το βουρτσάκι που βρίσκεται κάτω από το δοχείο συλλογής σκόνης (7).

ΤΡΟΠΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΔΙΑΦΥΓΗΣ (Εικ. 7)

Για να εξάγετε το κάλυμμα του φίλτρου διαφυγής, περιστρέψτε αριστερόστροφα το σφαιρικό κάλυμμα (που βρίσκεται πλευρικά προς το μπροστινό μέρος της σκούπας). Στη συνέχεια, εξάγετε το φίλτρο ώστε να το καθαρίσετε με τρεχούμενο νερό. Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε εκ νέου στη σκούπα.

Σύστημα στερέωσης:

Στον τροχό που βρίσκεται στην άλλη πλευρά της συσκευής υπάρχει ένα σύστημα στερέωσης. Ο μεταλλικός σωλήνας μπορεί να εισαχθεί στη συσκευή για να τον φυλάξετε.

Σημείωση:

Η συσκευή διαθέτει προστατευτική διάταξη ενάντια στην υπερθέρμανση, η οποία απενεργοποιεί τη σκούπα σε περίπτωση που ο κινητήρας θερμανθεί υπερβολικά λόγω απόφραξης του σωλήνα/ του φίλτρου κλπ. Σε περίπτωση που η μονάδα απενεργοποιηθεί απότομα κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής της λειτουργίας, αποσυνδέστε την από το ρευματοδότη, ελέγξτε αν υπάρχει απόφραξη του σωλήνα και καθαρίστε το δοχείο συλλογής της σκόνης και τα φίλτρα. Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα εκ νέου έπειτα από ένα χρονικό διάστημα (περίπου 20 λεπτά).

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε επιλέγοντας ένα από τα προϊόντα μας.

Наши продукты разработаны в соответствии с самыми современными стандартами качества, функциональности и дизайна. Надеемся, что Вам понравится наш новый пылесос HURAKAN от PALSON.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед включением пылесоса прочтите все инструкции по использованию и храните эти инструкции, гарантию, документ, подтверждающий покупку и, при возможности, коробку с оригинальной упаковкой.
- Данный аппарат предназначен исключительно для бытового использования и должен выполнять только ту функцию, для которой он был разработан.
- Этот аппарат не предусмотрен для коммерческого применения. Не используйте его на открытых пространствах (кроме случаев, когда такое использование было предусмотрено). Держите аппарат подальше от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги (не погружайте его в жидкости) и предметов с острыми краями. Не используйте аппарат с влажными руками. Если аппарат пропитался влагой или намок, немедленно отключите его от сети.
- Не погружайте его в воду.
- Перед очисткой или хранением пылесоса выключите его и отсоедините от настенной розетки (тяните за вилку, не за кабель), а также разъедините подсоединенные аксессуары.
- Не оставляйте работающий аппарат без надзора. Если Вам необходимо уйти с места работы, всегда выключайте аппарат или отсоединяйте его от электропитания (тяните за вилку, не за кабель).
- Во избежание возможных травм, которые могут причинить электроприборы, убедитесь, что кабель свисает без натяжения и что аппарат находится вне досягаемости детей.
- Периодически проверяйте состояние аппарата и кабеля для выявления возможных повреждений. Не используйте его при наличии повреждений.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать аппарат. Необходимо всегда обращаться в авторизованный сервисный центр.
- Используйте только оригинальные запасные части.
- Не забывайте о следующих специальных инструкциях по безопасности.
- При повреждении питающего кабеля во избежание опасности его необходимо заменить у производителя или в Вашем авторизованном сервисном центре или квалифицированным специалистом.
- Этот аппарат не должен использоваться лицами (включая детей), физическое, психическое или ментальное состояние которых нарушено, или же у которых отсутствует опыт или знания относительно использования, кроме случаев, когда они находятся под надзором или когда им даются соответствующие инструкции по применению аппарата со стороны лица, которое может нести ответственность за безопасность. таких лиц не гарантирует безопасность использования (включая детей). Следите, чтобы дети были под надзором и не играли с этим аппаратом.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не всасывайте пылесосом жидкости.
- Не всасывайте горячий пепел, режущие или острые предметы.
- Не применяйте аппарат во влажных местах.
- Никогда не используйте его без фильтра. Убедитесь, что фильтр установлен правильно.
- Не приближайте насадку включенного пылесоса к волосам, одежде или каким-либо частям тела.
- Держите пылесос подальше от таких источников тепла, как радиаторы, плиты и т.д.

УСТАНОВКА ГИБКОГО ШЛАНГА (Рис. 1)

Установите гибкий шланг в соединительное отверстие, расположенное на передней части аппарата. Нажмите на гибкий шланг, чтобы он хорошо вошел в соединительное отверстие.

СНЯТИЕ ГИБКОГО ШЛАНГА (Рис. 1)

Для извлечения гибкого шланга нажмите на кнопки блокировки, расположенные на боковых частях основы шланга, для его разблокировки. Извлеките гибкий шланг из соединительного отверстия.

УСТАНОВКА РАЗДВИЖНЫХ ТРУБОК И АКСЕССУАРОВ (Рис. 2)

Вставьте раздвижную трубку в изогнутое ушко гибкой трубки. Для удлинения трубки нажмите на кнопку, расположенную в центре соединения, и вытяните наружу внутреннюю часть трубки. Установите желаемый аксессуар для очистки к крайней части раздвижной трубки.

СНЯТИЕ РАЗДВИЖНЫХ ТРУБОК И АКСЕССУАРОВ

Для извлечения раздвижной трубки и аксессуаров крепко захватите деталь и с усилием отсоедините ее.

РЕЖИМ РАБОТЫ

Размотайте необходимую длину кабеля, расположите его так, чтобы не споткнуться об него и чтобы ему не мешали предметы, находящиеся сверху или вокруг, и затем подсоедините его к электрической розетке. На кабеле питания расположена метка ЖЕЛТОГО цвета, которая показывает идеальную длину кабеля. Не разматывайте кабель питания на длину, выходящую за пределы КРАСНОЙ метки. Для обратного сматывания кабеля нажмите на кнопку смотки кабеля (5).

1. Нажмите на кнопку включения (9) для подключения аппарата.
2. Для выключения нажмите эту кнопку еще раз.
3. Для контроля всасывания отрегулируйте его при помощи кнопки контроля всасывания (2), расположенной на изогнутом ушке.

При открытии большого доступа воздуха всасывание снижается.

4. Сила всасывания также может быть отрегулирована при помощи вращения кнопки включения (9) по часовой или против часовой стрелки.
- Низкая сила всасывания: для штор и деликатных тканей.
Средняя сила всасывания: для велюровых ковровых покрытий с длинным ворсом и текстильных покрытий.
Высокая сила всасывания: для ковров и прочных напольных покрытий, и т.д.

ВОЗВРАТНЫЙ КАБЕЛЬ

Для смотки кабеля нажмите на кнопку сматывания кабеля (5).

ОСТОРОЖНО: Кабель сматывается очень быстро. Во избежание повреждений сматывайте его с осторожностью.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АКСЕССУАРОВ ДЛЯ ОЧИСТКИ

- Щетка для пола (12) (Рис. 3), с щеткой для пола. (Рис. 4), без щетки для ковров.
- (Рис. 5), аксессуар щетка-сопло. Для очистки радиаторов, углов, шкафов, штор, стеллажей, книг, мебели с резьбой и ламп, а также других деликатных объектов.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРИМЧАНИЕ: Всегда отключайте питающий кабель от электрической розетки перед выполнением каких-либо работ по техобслуживанию.

При снижении силы всасывания необходимо освободить пылесборник (7) и очистить HEPA-фильтр. Для этого следуйте следующим инструкциям.

Примечание: В пылесос встроен моющийся HEPA-фильтр.

КАК ОСВОБОДИТЬ ПЫЛЕСБОРНИК И ОЧИСТИТЬ НЕРА-ФИЛЬТР (Рис. 6)

Для достижения максимальной эффективности пылесоса очень важно поддерживать фильтры в чистоте. Регулярно очищайте фильтр и при необходимости заменяйте его.

1. Нажмите кнопку блокировки пылесборника (10) для его извлечения.
2. Потяните за небольшой выступ на нижней части для открытия крышки и опорожнения содержимого.
3. Поверните HEPA-фильтр и извлеките его.
4. Очистите HEPA-фильтр проточной водой и дайте ему полностью высохнуть перед установкой на место. Не мойте его в стиральной машине.
5. Если фильтр очень грязный, очистите его при помощи маленькой щетки, расположенной под пылесборником (7).

КАК ОЧИСТИТЬ ВЫПУСКНОЙ ФИЛЬТР (Рис.7)

Для удаления крышки выпускного фильтра поверните сферическую крышку (расположенную сбоку передней части пылесоса) против часовой стрелки. Затем извлеките фильтр для его очистки проточной водой. Перед его повторной установкой на пылесос дайте ему полностью высохнуть.

Система остановки:

В колесе, расположенном с другой стороны аппарата, имеется система остановки. На время хранения металлическая трубка может вставляться в аппарат.

Примечание:

Аппарат оснащен устройством защиты от перегрева, которое отключает пылесос при избыточном нагреве мотора из-за блокировки трубки/фильтра и т.д. При неожиданном отключении прибора во время нормальной работы отключите его от сети, убедитесь, что трубка не заблокирована и очистите пылесборник и фильтры. Аппарат включится автоматически через некоторое время (приблизительно через 20 минут).

Спасибо за Ваше доверие при выборе одного из наших продуктов.

يتم تطوير منتجاتنا للحصول على أعلى مستويات من الجودة وحسن الأداء والتصميم. نأمل أن تستمتع بمكنسة HURAKAN الجديدة من PALSON.

تعليمات عامة أمنية.

- يرجى قراءة تعليمات التشغيل بدقة قبل بدء تشغيل المكنسة والمحافظة على التعليمات، والضمان، ودليل الشراء إن أمكن، وصندوق التغليف الأصلي.
- ابتكر الجهاز خصيصاً للاستعمال الشخصي ولتحقيق مهمته التي صمم من أجلها فقط.
- هذا الجهاز ليس عرضة للاستخدام التجاري. لا يستخدم في أماكن خارجية (إلا إذا كانت مصممة لهذا الغرض). يحفظ في أماكن بعيدة عن مصادر الحرارة والضوء المباشر من الشمس، وعن الرطوبة (لا يغطس في السوائل) وعن الحواف الحادة. لا يستعمل الجهاز بأيادي مبللة، وإذا كان الجهاز رطباً أو مبللاً، يجفف فوراً.
- لا يغطس في الماء.
- قبل تنظيف أو حفظ المكنسة، يجب إطفائها وفصل القابس عن التيار (يسحب من القابس وليس من السلك) وتستخرج الأدوات المتصلة بها.
- لا يستعمل الجهاز بدون إشراف. إذا اضطر المستخدم للغياب عن مكان العمل، يجب إطفاء الجهاز دائماً، أو فصل القابس من التيار (يسحب من القابس، وليس من السلك).
- لتجنب حدوث الجروح التي تسببها الأجهزة الكهربائية، يجب التأكد من أن السلك مرفوع وأنه ليست هناك أي ضغوط عليه، وأن الجهاز موضوع بعيداً عن متناول الأطفال.
- تحقق بانتظام من حالة الجهاز والسلك لاكتشاف الأضرار المحتملة. لا تستعمله إذا تلف.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بمفردك، يرجى أن تكون في اتصال دائم مع خدمة التقنية المختصة.
- يرجى استخدام قطع الغيار الأصلية.
- يرجى أخذ بالتعليمات الآتية الخاصة بالأمن في الاعتبار.
- لو تلف سلك التيار، يجب إبدالها بواسطة الصانع أو الخدمة الفنية المختصة أو بواسطة فني مؤهل وبهذا يتم تجنب الخطر.
- لا يُسمح باستخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوو قدرات فيزيائية أو حسية أو عقلية ضئيلة، أو الذين يفتقرون إلى خبرة أو معرفة، إلا إذا كان لديهم الإشراف والتعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن أمنه. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

تعليمات عامة خاصة

- لا تستخدم الجهاز لشطف السوائل
- لا تستخدم الجهاز لشطف رمد ساخن ولا أشياء رقيقة ولا مدببة.
- لا تستخدم الجهاز في أماكن مبللة
- لا تستخدم أبداً بدون فلتر. تحقق من أن الفلتر موضوع بشكل صحيح.
- لا تقرب الشعر، ولا الملابس ولا أي جزء من جسدك إلى صمامات المكنسة أثناء تشغيلها.
- إحفظ المكنسة بعيداً عن مصادر الحرارة مثل السخانات، والأفران، الخ.

تركيب الأنبوبة المرنة (الشكل 1)

ضع الأنبوبة المرنة في فتحة التوصيل الموجودة في الجزء الأمامي من الجهاز. اضغط على الأنبوبة المرنة حتى تثبت جيداً بوضعها في فتحة التوصيل.

استخراج الأنبوبة المرنة (الشكل 1)

لاستخراج الأنبوبة المرنة اضغط على زر الحصار الموضوعة في أحد جانبي قاعدة الأنبوبة لفتحها، استخراج الأنبوبة المرنة من فتحة التوصيل.

طريقة تركيب أنابيب المنظار والحليات (الشكل 2)

أدخل أنبوبة المنظار في المقبض المنحني بالأنبوبة المرنة. لمد الأنبوبة، اضغط على الزر الموجود في وسط الوحدة واسحب من داخل الأنبوبة إلى خارجها.

استخراج أنبوبة المنظار والأدوات.

لاستخراج أنبوبة المنظار والأدوات، تمسك القطع جيداً وتصل بقوة.

طريقة التشغيل

افتح كمية من الكابلات المطلوبة. وضعها بطريقة لا يمكن أن يداس عليها ولا تعترضها أشياء موضوعة فوقها أو حولها، وفي النهاية أفضل قابس الضغط التبادلي. في رافدة السلك يوجد علامة لونها أصفر تشير إلى الطول المثالي للسلك. لا تفتح رافدة السلك متجاوزاً العلامة التي باللون الأحمر. لإعادة لف السلك، اضغط زر لف السلك (5).

1. اضغط زر التشغيل (9) لبدء الجهاز.

2. لإطفائه، اضغط مرة أخرى على الزر.
3. اضغط زر التحكم للمكنسة (2) الموضوع في المقبض المقوس لتحكم في عملية الشفط. سيتم تقليل الشفط بفتحة أكبر للهواء.
4. يمكن أيضاً لقوة الشفط تنظيم تحويل زر الإشغال (9) في اتجاه عقرب الساعة أو عكس اتجاه عقرب الساعة. قوة الشفط المنخفضة: للساتار والأنسجة الخفيفة.
- قوة الشفط المتوسطة: للسجاجيد المخملية من الشعر الطويل وطلاء المنسوجات.
- قوة الشفط العالية: لتتحمل السجاجيد والأرضيات، الخ.

استرجاع السلك

لف السلك، اضغط زر لف السلك (5).
تحذير: السلك يلف بسرعة. لفة بعناية لتجنب الجروح.

استخدام أدوات النظافة

- الفرشاة للأرض (12)
- الشكل (شكل 3)، بفرشاة للأرض. (شكل 4) بدون فرشاة للسجاد.
- (شكل 5)، أداة الفرشاة - فتحة الفرشاة.
- لتنظيف السخان، الأركان، المزقات، الستائر، الأرفف، الكتب، مفروشات بها منحنيات، المصابيح، وغيرها من أشياء خفيفة.

الصيانة

ملحوظة: أفضل دائماً كابلات الرافدة عن الضغط التبادلي قبل إجراء أي مهمة للصيانة.
إذا تضاعفت قوة الشفط للجهاز، يجب إفراغ موضع الأتربة (7)، وتنظيف فلتر تنقية الهواء من الجسيمات ذو الكفاءة العالية HEPA. ولهذا يرجى اتباع التعليمات.

ملحوظة: يحتوي الشفاط على فلتر تنقية الهواء من الجسيمات ذو الكفاءة العالية HEPA قابل للغسل.

كيف تفرغ موضع الأتربة وتنظف فلتر تنقية الهواء من الجسيمات ذو الكفاءة العالية HEPA (شكل 6)

من المهم جداً المحافظة على نظافة الفلاتر لإمكانية الحصول على أقصى كفاءة للمكنسة. ينظف الفلتر بانتظام ويمكن إبداله عند اللزوم.

1. اضغط على زر موضع حصار الغبار (10) لإخراجه.
1. تخلص من الشعيرات الصغيرة التي تكون في الجزء الأسفل لفتح السدادة وإفراغ محتواها.
2. اقلب فلتر تنقية الهواء من الجسيمات ذو الكفاءة العالية HEPA واستخرجه.
3. نظف فلتر تنقية الهواء من الجسيمات ذو الكفاءة العالية HEPA بالماء الجاري واتركه يجفف تماماً قبل العودة لوضعه. لا ينظف في الغسالة.
4. إذا كان الفلتر شديد الاتساخ، نظفه بالفرشاة الصغيرة، التي تكون أسفل موضع الأتربة (7).

كيفية تنظيف مصرف فلتر (شكل 7)

لاستخراج غطاء مصرف الفلتر، اقلب الغطاء الكروي (الذي يوضع في أحد جانبي الجزء الأمامي من المكنسة) في عكس اتجاه عقرب الساعة. وبهذا استخراج الفلتر لتنظيفه بالماء الجاري. اتركه يجف تماماً قبل وضعه في المكنسة.

نظام الإيقاف:

يوجد نظام للإيقاف في العجلة التي على الجانب الأخر من الجهاز. يتم إدخال الأنبوبة المعدنية في الجهاز للحفاظ عليها.

ملحوظة:

يحتوي الجهاز على موضع حماية ضد زيادة التسخين، حيث يطفى جهاز المكنسة إذا زاد تسخين الموتور عن اللازم بواسطة الحصار الذي في الأنبوبة/الفلتر، الخ. إذا انطفأ الجهاز فجأة أثناء التشغيل العادي، أفضل القابس، تحقق من أن الأنبوبة لم تكن محاطة ونظف موضع الأتربة والفلاتر. سيرجع الجهاز للتشغيل أوتوماتيكياً بعد فترة قصيرة (20 دقيقة تقريباً).

نشكركم لتفهمكم بنا واختياركم إحدى منتجاتنا.

Termékeink kialakítása lehetővé teszi a legmagasabb minőségi, működtetési és formatervezési igények kielégítését. Reméljük, hogy szívesen használja majd a PALSON új HURAKAN porszívóját.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Az első használatot megelőzően olvassa el figyelmesen a készülék használati utasítását , és őrizze meg azt, a garancialevéllel, a vásárlási blokkal és amennyiben lehetséges, az eredeti csomagolással együtt.
- A készülék személyi használatra készült, és kizárólag rendeltetészerű használat céljára. Ez as készülék nem alkalmas kereskedelmi felhasználásra. Ne használja kültérben (kivéve azt, amelyek ilyen céllal készültek). Tartsa távol minden hőforrástól, védje a közvetlen napsugárzástól, a nedvességtől (ne tegye folyadékba) és a kiálló szegélyektől. Ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ha víz éri, azonnal húzza ki a hálózatról.
- Ne tegye vízbe.
- Mielőtt hozzákezd a porszívó tisztításához, kapcsolja ki és húzza ki a hálózatról (a konnektort fogja meg, ne a kábelt húzza) , és vegye le a rácsatlakoztatott kiegészítőket..
- Ne használja a készüléket felügyelet nélkül. Ha el kell mennie a munkahelyéről, mindig hagyja kikapcsolva és a hálózatról kihúzva. (a konnektort fogja meg, ne a kábelt húzza)
- Balesetek elkerülése érdekében bizonyosodjék meg arról, hogy a kábel laza, nem feszül, és hogy a készülékhez gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék és a kábel állapotát, hogy időben észrevehessen bármiféle rendellenességet. Ha elromlott, ne használja.
- Ne próbálkozzon a készülék megjavításával, forduljon az illetékes szervizhez.
- Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.
- Tartsa szem előtt a következő biztonsági figyelmeztetéseket.
- Amennyiben a hálózati kábelen meghibásodást tapasztal, azt a gyártónak illetve az illetékes szerviznek, vagy egy megfelelően képzett szerelőnek kell kicserélnie, baleset elkerülése érdekében.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi illetve szellemi állapota nem teszi lehetővé annak megfelelő működtetését, illetve nem rendelkeznek a szükséges ismeretekkel, kivéve ha biztosítható a használat alatti felügyelet illetve a biztonságukért felelős személy előzetesen kioktatja őket a készülék használatával kapcsolatban. Biztosítandó, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Ne szívjon fel folyadékokat.
- Ne szívjon fel forró hamut, sem éles vagy hegyes tárgyakat.
- Ne használja a készüléket nedves helyen.
- Sohase használja a készüléket szűrő nélkül. Bizonyosodjék meg arról, hogy a szűrő megfelelő módon van behelyezve.
- Működtetés közben ne helyezze a készülék szívó-fejét haj, ruhanemű, sem semmilyen testrész közelébe.
- Tartsa távol a készüléket mindenféle hőforrástól, mint pl radiátor, sütő, stb.

A RUGALMAS CSŐ FELSZERELÉSE (1. sz ábra)

Helyezze be a rugalmas csövet a készülék elülső oldalán található mélyedésbe. Nyomja befelé, amíg a cső megfelelő módon a helyén marad.

A RUGALMAS CSŐ KIVÉTELE (1. sz. ábra)

A rugalmas cső eltávolításához nyomja meg a cső melletti gombokat, és emelje ki azt a helyéről.

TELESZKÓPOS CSŐ ÉS EGYÉB TARTOZÉKOK FELSZERELÉSE (2. sz. ábra)

Helyezze be a teleszkópos csövet a rugalmas cső meghajlított részébe. A cső meghosszabbításához nyomja le az összekapcsolás közepén található gombot, és húzza ki a csövet. Helyezze fel a kívánt tartozékokat a teleszkópos cső végére.

A TELESZKÓPOS CSŐ ÉS EGYÉB TARTOZÉKOK ELTÁVOLÍTÁSA

A teleszkópos cső és egyéb tartozékok eltávolításához fogja meg erősen az adott alkatrészt és határozott mozdulattal válassza le azt a készülékről.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

Tekerje le a szükséges hosszúságú kábelt, , és helyezze el úgy, hogy ne lehessen rálépni illetve mozgását ne akadályozhassa semmi és ezt követően, csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. A hálózati kábelen talál egy SÁRGA színű jelzést, amely mutatja a kábel ideális hosszúságát. A kábelt ne húzza tovább a PIROS jelzésnél. A visszatekeréshez nyomja meg a kábel-visszatekerő gombot (5).

1. Nyomja le a bekapcsoló gombot (9) a készülék működtetésének megkezdéséhez.
2. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra ugyanazt a gombot.
3. Állítsa be a szívás-ellenőrző gombot (2) a meghajlított részen a porszívó megfelelő működtetésének biztosításához. A levegőkimeneti rés megnövelésével csökken a szívó hatás.
4. A készülék teljesítménye ugyancsak szabályozható a bekapcsolási (9) gomb segítségével, annak az óramutató irányával megegyező, illetve azzal ellentétes irányban való elforgatása útján. Állítsa alacsonyra a teljesítményt függönyök és érzékeny anyagok tisztításához. Állítsa közepesre a teljesítményt hosszú szálú bársony szőnyegek és textil bevonatok tisztításához. Állítsa nagyra a teljesítményt szőnyegek, és nagyobb ellenállású burkolatok, stb tisztításához.

VISSZAHÚZHATÓ KÁBEL

A kábel behúzásához, nyomja meg a visszatekerő gombot (5).

VIGYÁZAT: A kábel nagy sebességgel tekeredik fel. Óvatosan tekerje vissza, nehogy sérülést okozzon.

A KIEGÉSZÍTŐK HASZNÁLATA

- Padlóburkolat tisztító kefe (12) (3. sz. ábra), padlóburkolat tisztító kefével. (4. sz. ábra), szőnyegtisztító kefe nélkül.
- (5. sz. ábra), kefe – kifúvó kiegészítő. Radiátorok, sarkok, fiókok, függönyök, polcok, könyvek, faragott bútorok, lámpák, és egyéb, fokozott gondosságot igénylő berendezések tisztítása.

KARBANTARTÁS

FONTOS: A karbantartást megelőzően mindig húzza ki először a készüléket a hálózati csatlakozóból.

Amennyiben azt tapasztalja, hogy a készülék teljesítménye csökken, ürítse ki a porzsákat (7) és tisztítsa meg a HEPA szűrőt. Az alábbiakban ismertetett módon járjon el.

Megjegyzés: A porszívó készülékhez mosható HEPA szűrő tartozik.

A PORZSÁK KIÜRÍTÉSE ÉS A HEPA SZŪRŐ ELTÁVOLÍTÁSA (6.SZ. ÁBRA)

A porszívó teljesítményének fenntartásához elengedhetetlen a szűrők megfelelő tisztán tartása.Tisztítsa meg a szűrőket rendszeresen és cserélje szükség szerint.

1. Nyomja le a porzsák biztosító gombját (10) a kivételhez.
2. Húzza meg az alulso részen található fogót, amivel kinyithatja a fedőlapot ls kiürítheti annak tartalmát.
3. Fordítsa el és emelje ki a HEPA szűrőt.
4. Tisztítsa meg a HEPA szűrőt folyó vízzel és szárítsa meg teljesen mielőtt újra behelyezné. Ne tegye a mosógépbe.
5. Amennyiben a szűrő nagyon piszkos, tisztításához használja a a porzsák alatt elhelyezett kis kefét. (7).

A KIMENŐ SZŪRŐ TISZTÍTÁSA (7. sz ábra)

A kimenő szűrő fedőlapjának eltávolításához fordítsa el a kerek tetőt (amely a készülék elülső részének oldalán található) az óramutató járásának irányával ellentétes irányba. Ezt követően vegye ki a szűrőt, majd tisztítsa meg folyó vízzel. Haggya teljesen megszáradni mielőtt visszahelyezné a készülék belsejébe.

Megőrzés:

A készülék másik oldalán levő keréken biztosító van, amely megakadályozza a készülék elmozdulását, A fémcövet be lehet helyezni a készülékbe, amikor eltesszük.

Megjegyzés:

A készülék rendelkezik túlemelegedés elleni védelemmel, amely automatikusan kikapcsolja a készüléket amennyiben annak hőmérséklete túlságosan magas a csőben, ill a szűrőnél mutató akadály miatt. Ha működtetés közben a készülék hirtelen leáll, kapcsolja ki a hálózati csatlakozót és bizonyosodjék meg arról, hogy a csőben nincs semmi ami a működést akadályozná, és tisztítsa ki a porzsákat és a szűrőt. Bizonyos idő után (kb 20 perc) a készülék magától újraindul.

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelt minket és a mi termékünket választotta.

Ürünlerimiz, kalite, işlev ve tasarım açısından en üstün düzeye ulaşmaları için geliştirilmişlerdir. PALSON'un HURAKAN elektrik süpürgesinin keyfini çıkarmanızı dileriz.

GENEL EMNİYET KURALLARI

- Elektrik süpürgesini çalıştırmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve garanti koşullarını, satın alma fişini ve eğer mümkünse orijinal ambalajını saklayınız.
- Cihaz, sadece özel kullanım için öngörülmüştür ve yalnızca tasarlanmış olduğu fonksiyonu yerine getirmek için kullanılmalıdır.
- Bu cihaz, ticari kullanımlar için uygun değildir. Dış mekanlarda kullanmayınız (cihazın böyle bir amaç için tasarlanmış durumlar hariç). Isı kaynaklarından, direkt güneş ışığından, nem'den (sıvılara batırmayınız) ve keskin kenarlardan uzak tutunuz. Cihazı elleriniz nemli durumdayken kullanmayınız. Eğer süpürge nemli veya ıslaksa derhal fişini prizden çekiniz.
- Suya batırmayınız.
- Cihazı, temizlemeden veya kenara kaldırmadan önce kapatınız ve fişini prizden çekiniz (kablunun başlığından çekiniz, kablunun kendisini değil) ve bağlı olan aksesuarları çıkartınız.
- Cihazı çalışır durumdan gözetimsiz bırakmayınız. Eğer çalışır yerinden uzaklaşırsanız daima fişi elektrik prizinden çekiniz (kablo başından çekiniz, kablunun kendisinden değil).
- Elektrik cihazlarından dolayı oluşabilecek muhtemel kazaları önlemek için kablunun gergin durmamasından emin olunuz ve çocukların erişmeyeceği yerde saklayınız.
- Düzenli bir şekilde süpürgeyi ve kablunun durumunu olası hasarlara karşı kontrol ediniz. Hasarlıysa kullanmayınız.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız. Her zaman yetkili bir teknik servis ile temasa geçiniz.
- Sadece orijinal yedek parçaları kullanınız.
- Aşağıdaki özel emniyet talimatlarını göz önünde bulundurunuz.
- Eğer elektrik kablosu hasarlıysa olası tehlikeleri önlemek amacıyla üretici tarafından veya onun yetkili bir servisi tarafından veya uzman bir teknisyen tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya akli açıdan engelli (çocuklar dahil) veya bu konuda tecrübesi olmayan kişilerin kullanımı için uygun değildir, tabi emniyetlerinden sorumlu kişilerin yanlarında olması veya onların talimatlarıyla hareket ettikleri durumlar hariç. Çocuklara cihaz ile oynamadıklarından emin olmak için dikkat etmeli.

ÖZEL EMNİYET KURALLARI

- Sıvı çekmeyiniz.
- Sıcak kül veya keskin ya da sivri cisimleri çekmeyiniz.
- Cihazı nemli ortamlarda kullanmayınız.
- Hiçbir zaman filtresiz kullanmayınız. Filtrenin doğru şekilde takılı olduğunu kontrol ediniz.
- Süpürge çalışır durumdayken süpürge kolunun ağızını saçlarınıza veya giysilere ya da vücudunuzun herhangi bir yerine yaklaştırmayınız.
- Süpürgeyi ısı kaynaklarından örneğin fırın, kalorifer peteklerinden vesaire uzak tutunuz.

ESNEK HORTUMUN KURULUMU (resim 1)

Esnek hortumu süpürgeyi ön kısmında bulunan bağlantı boşluğuna takınız. Esnek hortumu boşluğa tam oturana kadar sıkıca bastırınız.

ESNEK HORTUMUN ÇIKARTILMASI (resim 1)

Esnek hortumu çıkartmak için, hortumun başındaki iki yanında bulunan blojaktügmelere basıp blokajı kaldırmaz. Hortumu süpürgeyi ön taraftaki boşluktan çekip çıkartınız.

TELESKOPIK TÜPÜN VE AKSESUARLARIN TAKILMASI (resim 2)

Teleskopik tüpü esnek hortumun bağlantı yerine takınız. Teleskopik tüpü uzatmak için birimin ortasında bulunan düğmeye basıp tüpü dışarıya doğru çekiniz.

Teleskopik tüpün ucuna istediğiniz temizlik aksesuarını takınız.

TELESKOPIK TÜPÜN VE AKSESUARLARIN ÇIKARTILMASI

Teleskopik tüpü ve aksesuarları çıkartmak için parçaları sıkı tutup yerlerinden çekiniz.

İŞLEYİŞ MODU

İhtiyaçınız olduğu kadar kablo çekiniz ve üzerine basıp düşmeyeceğiniz veya engel etrafınızdaki cisimlere takılmayacak şekilde yerleştiriniz ve elektrik prizine takınız. Fiş kablosunda kablunun ideal uzunluğunu gösteren SARI bir işaret var. Elektrik kablosunu KIRMIZI işareti geçecek uzunlukta çekmeyiniz. Kabloyu tekrar sarmak için kablo geri sarma düğmesine (5) basınız.

1. Cihazı çalıştırmak için açma düğmesine (9) basınız.
2. Kapatmak için tekrar aynı düğmeye basınız.
3. Çekme gücünü kontrol etmek için eğik tüp üzerindeki vakum kontrol düğmesini (2) ayarlayınız. Çekim gücü daha fazla hava alarak azalacaktır. .
4. Vakum gücü ayrıca açıp kapam düğmesini (9) saat yönüne veya karşıt yönüne çevirerek de ayarlayabilirsiniz. Düşük vakum gücü: perdeler ve hassas kumaşlar için. Orta şiddete vakum gücü: uzun tüylü saten halılar ve kumaş kaplamalar için. Yüksek vakum gücü: halılar ve dayanıklı yüzeyler için vesaire.

GERİ SARMALI KABLO

Kabloyu tekrar sarmak için kablo geri sarma düğmesine (5) basınız.

DİKKAT: Kablo çok hızlı bir şekilde geri sarar. Herhangi bir kazaya mahal vermemek için dikkatli bir şekilde geri sarınız.

TEMİZLİK AKSESUARLARIN KULLANIMI

- Yer için fırça (12)
(Resim 3), yerler için fırçalı. (resim 4), halılar için fırçasız.
- (resim 5), fırça aksesuarı - emici uç.
Petekleri, köşeleri, çekmeceleri, perdeleri, kitapları, rafli mobilyaları, lambaları veya başka hassas cisimleri temizlemek için.

BAKIM

NOT: Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce daima ilk önce elektrik kablosunu prizden çekiniz.

Eğer vakum gücü azalıyorsa süpürgeyi toz haznesini (7) boşaltıp HEPA filtresini temizlemeniz gerekmektedir. Bunun için aşağıdaki talimatlara uyunuz.

Not: Süpürgeyi yıkanabilir bir HEPA filtresi vardır.

TOZ HAZNESİNİN BOŞALTILMASI VE HEPA FİLTRESİNİN TEMİZLENMESİ (resim 6)

Süpürgeyi azami kapasitede kullanabilmeniz için filtrelerin temiz kalması şarttır. Düzenli aralıklarla filtreyi temizleyip gerektiğinde değiştiriniz.

1. Toz haznesinin bloke düğmesine basınız (10) çıkartmak için hazneyi.
2. Kapağı açmak için üst kısımda bulunan temizleme tertibatı çekiniz ve hazneyi boşaltınız.
3. HEPA filtresini döndürüp çıkartınız.
4. HEPA filtresini akan su altında temizleyiniz ve tekrar kullanmadan önce tamamıyla kurumasını bekleyiniz. Çamaşır makinesinde kesinlikle yıkamayınız.
5. Eğer filtre çok kirliyse toz haznesinin altında bulunan (7) ufak fırçayla temizleyiniz.

ÇIKIŞ FİLTRESİ NASIL TEMİZLENİR (resim 7)

Çıkış filtresinin kapağını çıkartmak için sferik kapağı saat yönüne doğru döndürünüz (süpürgeyi ön kısmının yanında bulunmaktadır). Devamında filtreyi akan suyun altında temizlemek için çıkartınız. Tekrar süpürgeye takmadan önce tamamıyla kurumasını bekleyiniz.

Muhafaza sistemi:

Cihazın diğer yanında bulunan tekerleğin olduğu yerde bir muhafaza tertibatı bulunmaktadır. Metalik tüpü muhafaza etmek üzere buraya koyabilirsiniz.

Not:

Cihaz, aşırı ısınmaya karşı bir koruma tertibatı içermektedir, buna göre motor aşırı ısındığında süpürge tüpünü/filtrenin bloke edilmesiyle kendiliğinden kapanacaktır. Eğer cihaz normal çalışır durumdayken aniden kapanırsa kablosunu prizden çekiniz ve tüpün bloke edilip edilmediğini ve toz haznesiyle filtreyi temizleyiniz. Cihaz kendiliğinden belirli bir bekleme süresi (20 dakika) sonrası çalışmaya başlayacaktır.

Ürünlerimizden birisini kullanıp bize karşı güven gösterdiğiniz için teşekkür ederiz.



Disposicion sobre los equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)

Este símbolo, en un producto o en un paquete, indica que el producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Por el contrario, debe depositarse en un punto de recogida especializado en el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al hacer esto, usted ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas que pueda sufrir el entorno y la salud humana, que podrían producirse si este producto fuera desechado de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea más información acerca del reciclaje de este producto, contacte con la delegación de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos o con la tienda en la que adquirió este producto.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable throughout the European Union and other European countries with separate collection programs)

This symbol, found on your product or on its packaging, indicates that this product should not be treated as household waste when you wish to dispose of it. Instead, it should be handed over to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate disposal of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, household waste disposal service or the retail store where you purchased this product.

Disposition concernant les anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique ce produit ne sera pas traité comme perte ménagère. Au lieu de cela il sera remis au point de collecte dédié pour le recyclage de l'équipement électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est trié et jeté correctement, vous contribuerez à empêcher de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par la manutention de rebut inadéquade de ce produit. La réutilisation des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la réutilisation de ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, la société de collecte et tri des résidus ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico usado (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada)

Este símbolo, aposto no produto que adquiriu ou na respectiva embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico quando chegar a altura da sua eliminação. Em vez disso, deve ser entregue num ecoponto que realize a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderiam advir de uma eliminação incorrecta do produto. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados da sua área de residência, os serviços de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu este produto.

Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu dem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Produkt korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umwelteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzubeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Naturressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyceln dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con servizio di raccolta differenziata)

Il simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non verrà trattato come rifiuto domestico. Sarà invece consegnato al centro di raccolta autorizzato per il riciclo dei rifiuti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che il prodotto venga smaltito in modo adeguato, eviterete un potenziale impatto negativo sull'ambiente e la salute umana, che potrebbe essere causato da una gestione non conforme dello smaltimento del prodotto. Il riciclaggio dei materiali contribuirà alla conservazione delle risorse naturali. Per ricevere ulteriori informazioni più dettagliate Vi invitiamo a contattare l'ufficio preposto nella Vostra città, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.

Afvalverwerking van elektrische en elektronische apparatuur (voor landen in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van afval)

Dit symbool op een product of de verpakking van een product geeft aan dat het product niet als gewoon huishoudelijkafval mag worden aangeboden. In plaats daarvan moet het product worden aangeboden bij een special daarvoor ingericht verzamelstation, zodat het product geheel of gedeeltelijk kan worden hergebruikt. Als u het product op deze manier voor afvalverwerking aanbiedt, voorkomt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het recylen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Neem voor meer informatie over het hergebruik van dit product contact op met de gemeente, de dienst afvalstoffenverwerking in uw woonplaats of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Διάθεση σχετικά με τους παλαιούς ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς (Εφαρμόζεται μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και μέσα σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα της εκλεκτικής συλλογής)

Αυτό το σύμβολο, μέσα σε ένα προϊόν ή μέσα σε ένα πακέτο, δείχνει ότι το προϊόν δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί όπως ένα οικιακό απόβλητο. Αντίθετα, πρέπει να καταβεί μέσα σε ένα ειδικό σημείο της συλλογής που έχει ειδικωθεί στην ανακύκλωση ηλεκτρικών και των ηλεκτρονικών εξοπλισμών. Κάνοντας αυτό, εσείς βοηθάτε έτσι ώστε να αποτραπών οι φερόμενες αρνητικές συνέπειες στις οποίες μπορεί να υποβληθεί το περιβάλλον και η παγκόσμια υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να παραβούν εάν αυτό το προϊόν είχε απορριφθεί με τρόπο ανακριβή. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στο να συντηρούνται οι φυσικοί πόροι. Εάν επιθυμείτε περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, να έλθετε σε επαφή με τη μηπ αντιπροσωπεύει της πόλης σας με την υπηρεσία της συλλογής των αποβλήτων ή με το σταθμό μέσα στο οποίο αγοράσαστε αυτό το προϊόν.

Поставление об отслуживших свой срок электрических и электронных приборов (применяется в Европейском союзе и других европейских странах для систем раздельного сбора и утилизации отходов)

Данный символ, нанесенный на изделие или на его упаковку, означает, что с изделием нельзя обращаться как с обычным бытовым мусором, а следует сдавать в специализированный пункт приема электрических и электронных приборов для его дальнейшей утилизации. Соблюдая это правило, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия на окружающую среду и здоровье людей, которые могут возникнуть, если это изделие будет выброшено обычным путем. Утилизация материалов способствует сохранению природных ресурсов. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обратитесь к городским властям, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели этот прибор.

شارة ترشده على المنتجات الكهربية والإلكترونية القديمة (تستخدم في بلدان الاتحاد الأوروبي وبلدان أوروبية أخرى كقاع نظام جمع النفايات حسب النوع)

هذا الرمز، سواء كان على المنتج أو على غلافه، يشير إلى وجوب عدم التعامل مع هذا المنتج على أنه نفاية منزلية. على العكس، يجب أن يتم وضعه في حاوية مخصصة للمواد الكهربائية والإلكترونية. إن القيام بذلك، يساعد على تجنب مخاطر شديدة وسلبية قد تؤثر على المحيط وعلى صحة الإنسان في حال رمي هذا المنتج بشكل غير صحيح. إن إعادة تصنيع المواد يساعد في المحافظة على الموارد الطبيعية، إذا رعت بمعلومات أكثر حول إعادة تصنيع المنتج، فيمكنك مراجعة سلطات مدينتك أو الجهات المسؤولة عن جمع النفايات أو المحل الذي اشترت منه المنتج.

Ez a jelkép régi elektronikus és elektronikus felszerelésekre helyezendő (Az Európai Unió államainban és egyéb, szelektív hulladékgyűjtő rendszerrel rendelkező európai államokban alkalmazható)

Ha ez a jelkép terméken vagy csomagoláson látható, azt jelzi, hogy az adott terméket nem lehet házi hulladékként kezelni, hanem elektronikus és elektronikus felszerelések elhelyezésére szolgáló speciális hulladékgyűjtő helyen kell hagyni. Ezáltal Ön hozzájárul a negatív következmények megelőzéséhez, melyeket a környezet és az emberi egészség szenvedne a hulladékok helytelen kijelöléséhez. A hulladékok újrahasznosítása elősegíti a természeti források megőrzését. Amennyiben a termék újrahasznosításával kapcsolatosan további információra van szüksége, forduljon városra képviselőhöz, a hulladékgyűjtő szolgálatához vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Esaki elektriki ve elektronik malzemerle ilgili uygulama (Avrupa Birliğinde ve diğer Avrupa ülkelerinde uygulanmaktadır olan etik dönüşüm amaçlı olan etik ayırım ve geri dönüşüm sistemi)

Bir ürün ya da bir paket üzerinde yer alan bu sembol; bu ürünü konut alanlarında üretilen herhangi bir etik gibi değerlendirilmesini engelleyen anlamına gelmektedir. Bunun aksine, geri dönüşüm amaçlı olarak, bu tür elektrikli ve elektronik malzemelerin atılması için özel olarak belirlenen noktalara bırakılması gerekmektedir. Siz, bu şekilde davranarak, bu malzemelerin uygun olmayan şekilde atılması durumunda çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuzluk olan olası negatif sonuçları ortadan kaldırmasına yardım etmiş olacaksınız. Geri dönüşüm amaçlı olarak, bu malzemelerin, atılman için ayrılmış olan ayırım alanına bırakılması, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olmaktadır. Eğer, bu malzemelerin geri dönüşüm amaçlı olarak atılması ile ilgili olarak daha fazla bilgiye sahip olmak isterseniz; yaşadığınız bölgenin mahalli yönetimi ile, etik toplama merkezleri ile ya da bu malzemenin satın alındığı satış merkezi ile bağlantıya geçiniz.



Pol. Ind. Les Ginesteres - C/ Hostalets, 2-4-6
08293 Collbató - Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 777 98 50 - Fax +34 93 777 93 07
Videoconferencia: +34 93 777 97 13
www.palson.com e-mail: palson@palson.com

